KUSCHELTIER
mit Nachtlicht

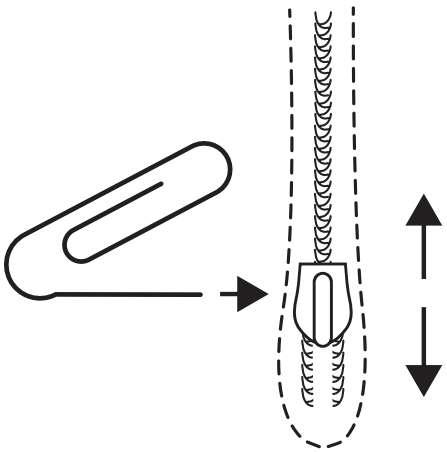
CUDDLY TOY
with night light

DOUDOU
avec veilleuse

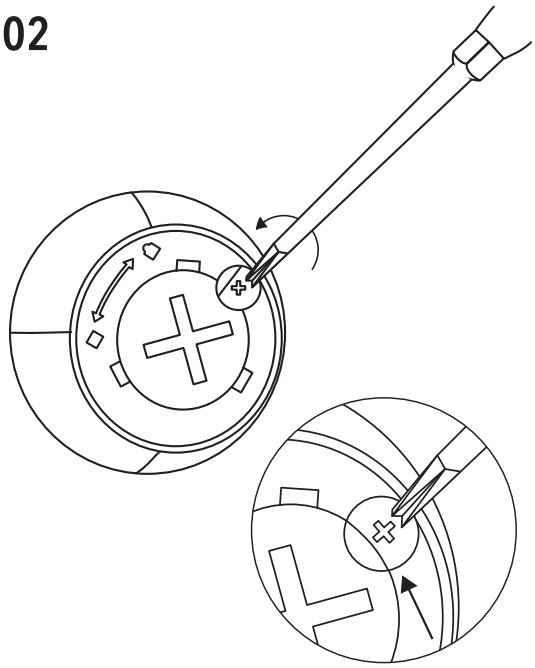
seit since depuis 1949

GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

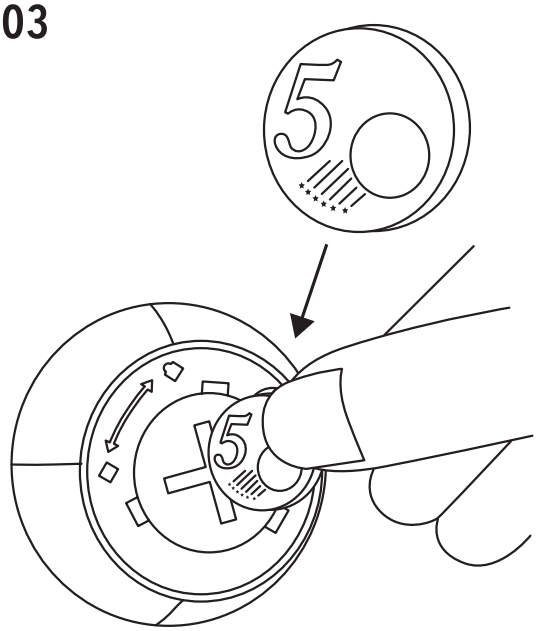
01



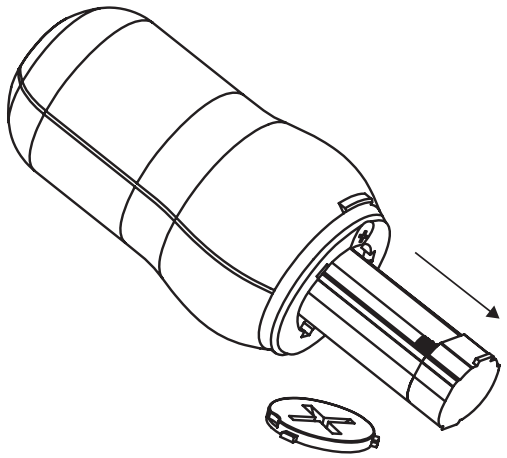
02

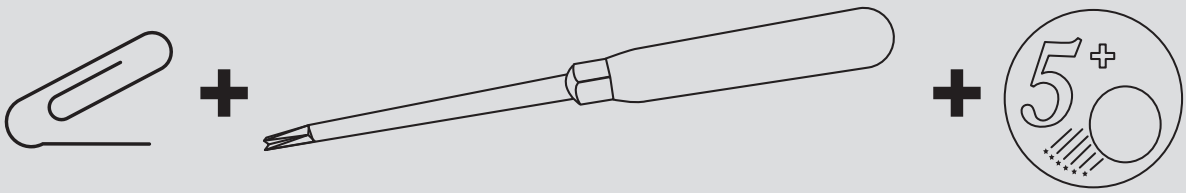


03

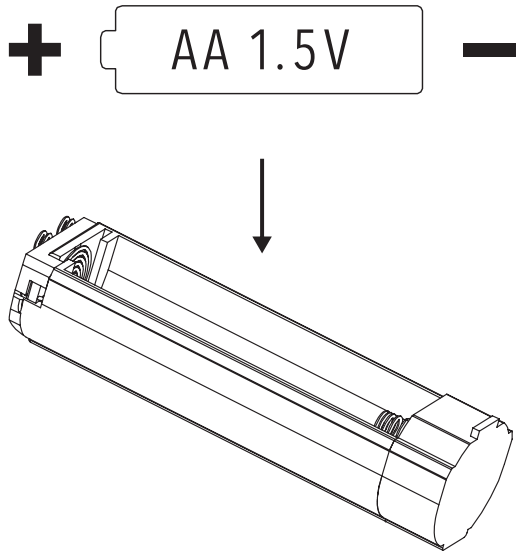


04

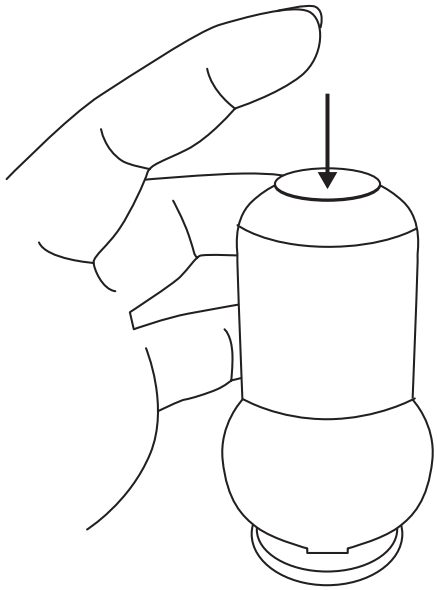




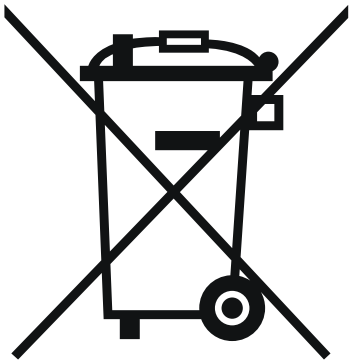
05



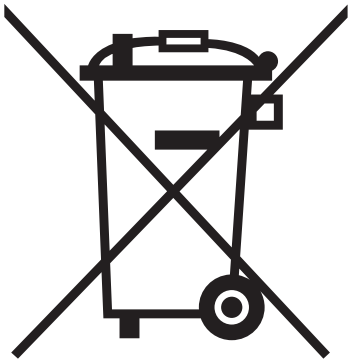
06 / ON/OFF



07



08



.يُرجى الاحتفاظ بهذا الدليل للاستفسارات اللاحقة. إنه يحتوي على معلومات مهمة

إرشادات السلامة

تنبيه! يُحظر وصول وحدة الضوء الخافت إلى أيدي الرُضع والأطفال الصغار. يُسمح للأشخاص البالغين فقط بفتح السوستة. لا يمكن إعطاء اللعبة للطفل إلى بعد إغلاق السوستة بالشكل الصحيح

تذكّر فحص المنتج بانتظام قبل الاستخدام بحثًا عن علامات التلف المحتملة. في حالة اكتشاف عيوب من أي نوع، أبعِد المنتج عن محيط الطفل حتى يتم إصلاح التلفيات أو إزالتها

تركيب البطارية وتغييرها

(AA/Mignon/LR6) للضوء الخافت مع بطارية بقوة 1.5 فلط Fehn يتم تشغيل جهاز
هذه البطارية غير مُرفقة في العبوة المورّدة

الأدوات المطلوبة: دبوس ورقي، مفك صليبة، عملة معدنية

- (لوضع البطارية أو تغييرها، افتح السوستة باستخدام دبوس ورقي ثم أخرج وحدة الضوء الخافت. (الشكل 01
- (أدِر برغي الأمان باستخدام مفك صليبة حتى يصبح الغطاء غير مغطى برأس البرغي. (الشكل 02
- (افتح الغطاء باستخدام عملة معدنية. عند القيام بذلك، احرص على مراعاة العلامة الخاصة باتجاه الفتح. (الشكل 03
- (انزع درج البطارية. (الشكل 04
- وفقًا لعلامات القطبية الموجودة على درج (AA/Mignon/LR6) ضع بطارية بقوة 1.5 فلط (البطارية. (الشكل 05
- أعد إدخال درج البطارية في مبيت الضوء الخافت باستخدام النوابض أولاً. عند القيام بذلك، احرص على مراعاة التوجيه الصحيح لدرج البطارية. في حالة وجود مقاومة في أثناء التركيب، يعني .ذلك أنه يلزم تصحيح اتجاه درج البطارية، حتى تتمكن من إدخال درج البطارية بسهولة
- .أدخل الغطاء بحيث تكون التجويف بجوار برغي الأمان مباشرةً، ثم أغلق الغطاء وفقًا للعلامة .تحقق مما إذا كان الغطاء في الوضع الصحيح، وصحّح الاتجاه إذا لزم الأمر
  - هل يوجد التجويف الموجود على الغطاء في موضع برغي الأمان؟
  - هل الغطاء مغلق بإحكام
- .أحكم إغلاق الغطاء من خلال ربط برغي الأمان
- تحقق من عمل الوحدة ثم من عدم وجود تلفيات بها. في حالة اكتشاف عيوب من أي نوع، أبعِد المنتج عن .محيط الطفل حتى يتم إصلاح التلفيات أو إزالتها
- ضع وحدة الضوء الخافت داخل الدمية المحشوّة مرة أخرى وأغلق سحاب الأمان بالكامل باستخدام دبوس .ورقي
- تحقق من سوستة الأمان بعد إزالة الدبوس الورقي. يجب أن تكون مغلقة جيدًا وبإحكام، ولا يمكن فتحها

إرشادات للتعامل مع البطاريات

- .لا يمكن شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن مرة أخرى
- تلزم إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من وحدة الضوء الخافت قبل إعادة الشحن، ويُمكن للأشخاص البالغين .فقط شحنها
- .يمكن استخدام البطاريات المُرفقة أو ما يكافئها فقط
- .يلزم تركيب البطاريات العادية والقابلة لإعادة الشحن مع مراعاة القطبية الصحيحة
- .يلزم إزالة البطاريات العادية والقابلة لإعادة الشحن المستهلكة من اللعبة
- .لا تُحدث دائرة قصر في أطراف التوصيل في درج البطاريات نهائيًا
- يُحظر حرق البطاريات العادية والقابلة لإعادة الشحن أو إلقائها في القمامة المنزلية، ولكن يلزم التخلص منها لدى .مراكز التجميع العامة المناسبة
- .يُحظر وصول البطاريات إلى أيدي الأطفال
- .يمكن إزالة البطاريات وتركيبها بواسطة الأشخاص البالغين فقط

طريقة العمل

- التشغيل/الإيقاف
يوجد زر التشغيل/الإيقاف على الجهة العلوية لوحدة الضوء الخافت. اضغط عبر الدمية المحشوّة على وحدة الضوء (الخافت لتشغيلها. ثم اضغط مرة أخرى لتغيير وضع اللون وأخيرًا إطفاء الضوء الخافت بضغطة زر. (الشكل 06

- اختيار وضع اللون
يعمل الضوء الخافت عند التفعيل في وضع تغيير اللون. يمكنك التبديل بين اللون الأحمر والأخضر والأزرق من خلال .الضغط المتكرر على الوحدة

- وظيفة النوم
.يتوقف تشغيل الضوء الخافت تلقائيًا بعد مرور 20 دقيقة. يمكنك تشغيل المنتج مرة أخرى من خلال الضغط على الوحدة

التنظيف والعناية والصيانة

- لتنظيف الدمية المحشوّة، افتح السوستة باستخدام دبوس ورقي ثم أخرج وحدة الضوء الخافت. يمكن غسل الدمية المحشوّة دون وحدة الضوء الخافت وفقًا لإرشادات الغسيل الموجودة على المنتج
- احتفظ بوحدة الضوء الخافت بعيدًا عن الرطوبة ولا تسمح بوصول الماء إليها
- انزع البطارية في حالة عدم استخدام اللعبة لفترة طويلة
- عليك حماية المنتج من ضوء الشمس المباشر وحفظه بعيدًا عن مصادر الحرارة من أي نوع

والتغييرات EG/تلزم إعادة تدوير البطاريات العادية والقابلة لإعادة الشحن إذا كانت معيبة أو مستهلكة وفقًا للتوجيه 2006/66 التي تطرأ عليه، ولا يُسمح بإلقائها في القمامة المنزلية. فقد تحتوي على معادن ثقيلة سامة وتخضع لمعالجة النفايات الخطرة. لذلك (عليك تسليم البطاريات العادية والقابلة لإعادة الشحن بعد استهلاكها إلى أحد مراكز التجميع. (الشكل 07

بعد انتهاء العمر الافتراضي لموحدة الضوء الخافت، يلزم تسليمها لإحدى نقاط التجميع المسؤولة عن إعادة تدوير الأجهزة (من الاتحاد الأوروبي لتقييد استخدام المواد الخطرة. (الشكل 08 ElektroG الكهربائية والإلكترونية، وذلك وفقًا لتوجيه

(BG) Упътване за употреба плюшена играчка с нощна светлина

Пазете упътването за по-късни уточняващи въпроси. То съдържа важна информация.

Указания за безопасност

Внимание! Модулът за нощна светлина не трябва да попада в ръцете на бебета и малки деца. Ципът трябва да се задейства само от възрастни. Играчката трябва да се дава на детето само с надлежно затворен цип.
Не забравяйте преди употреба редовно да проверявате продукта за евентуални повреди. Ако установите каквито и да било недостатъци, отстранете продукта от заобикалящата среда на Вашето дете, докато повредата бъде ремонтирана или отстранена.

Поставяне & смяна на батерията

Модулът за нощна светлина Fehn работи с 1 x 1,5V батерия (AA/Mignon/LR6). Тя не се съдържа в обема на доставка.

Необходим инструмент: канцеларски кламер, кръстата отвертка, монета

- За поставяне или смяна на батерията отворете предпазния цип с помощта на канцеларски кламер и извадете модула за нощна светлина. (фиг. 01)
- Въртете предпазния винт с помощта на кръстата отвертка, докато главата на винта престане да покрива капачето. (фиг. 02)
- Отворете капачето с помощта на монета. При това внимавайте за маркировката за посоката на отваряне. (фиг. 03)
- Извадете гнездото за батерията. (фиг. 04)
- Поставете батерията 1 x 1,5V батерия (AA/Mignon/LR6) според маркировката за поляритета на гнездото за батерията. (фиг. 05)
- Вкарайте гнездото за батерията с пружинките отпред отново в корпуса за нощна светлина. При това внимавайте за правилната ориентация на гнездото за батерията. При съпротивление по време на поставянето положението на гнездото за батерията трябва да се коригира, докато гнездото за батерията може да се вкара лесно.
- Поставете капачето така, че отворът да се намира директно до предпазния винт и фиксирайте капачето според маркировката.
- Проверете, дали капачето е застанало правилно и при необходимост коригирайте положението.
- Отворът на капачето намира ли се на позицията на предпазния винт?
- Капачето добре затворено ли е?
- Фиксирайте капачето, като завъртите предпазния винт.
- Проверете, дали модулът функционира и за евентуални повреди. Ако установите каквито и да било недостатъци, отстранете продукта от заобикалящата среда на Вашето дете, докато повредата бъде ремонтирана или отстранена.
- Поставете модула за нощна светлина отново в играчката и с помощта на канцеларски кламер затворете напълно предпазния цип.
- След отстраняването на канцеларския кламер проверете предпазния цип. Той трябва да е здраво и изцяло затворен и не трябва да може да се отваря.

Указания за работата с батерии

- Батериите, които не могат да се презареждат, не трябва да се презареждат.
- Преди презареждането акумулаторните батерии трябва да се извадят от модула за нощна светлина и трябва да се зареждат само от възрастни.
- Трябва да се използват само посочените или равностойни батерии.
- Батериите и акумулаторните батерии трябва да се поставят с правилния поляритет.
- Изхабените батерии и акумулаторни батерии трябва да се отстранят от играчката.
- В никакъв случай не свързвайте накъсо клемите за присъединяване в гнездото за батериите.
- Батериите и акумулаторните батерии не трябва да се горят и да се изхвърлят в битовите отпадъци, а трябва да се изхвърлят на подходящи обществени пунктове за събиране на отпадъци.
- Батериите не трябва да попадат в ръцете на деца.
- Отстраняването и поставянето на батерии трябва да се извършва само от възрастни.

Начин на действие

- **Вкл / Изкл**
  Бутона за Вкл/Изкл ще намерите от горната страна на модула за нощна светлина. Натиснете модула за нощна светлина през плюшената играчка, за да го включите. Натиснете отново, за да смените цветния режим и накрая, за да изключите нощната светлина с бутона. (фиг. 06)
- **Избиране на цветен режим**
  При активиране нощната светлина стартира в режим за смяна на цветовете. Чрез повторно натискане на модула можете да сменяте цветовете червено, зелено, синьо.
- **Функция сън**
  След 20 минути нощната светлина се изключва автоматично. Чрез натискане на модула можете да включите продукта отново.

Почистване, поддръжка и техническо обслужване

- За почистване на плюшената играчка отворете предпазния цип с помощта на канцеларски кламер и извадете модула за нощна светлина. Без модул за нощна светлина плюшеното животно може да се почиства според инструкциите за пране на продукта.
- Пазете модула за нощна светлина от влага и не позволявайте върху него да попадне вода.
- Отстранете батерията, ако играчката не се използва по-продължително време.
- Пазете продукта от директно огряване от слънцето и го дръжте далече от всякакъв вид източници на горещина.

Изхвърляне

Дефектните или изхабени батерии / акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно директива 2006/66/ЕО и нейните изменения и не трябва да се изхвърлят в битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и трябва да се третират като опасни отпадъци. Затова предайте изхабените батерии / акумулаторни батерии на пункт за събиране на отпадъци. (фиг. 07)
В края на своя живот модулът за нощна светлина трябва да се предаде съгласно ElektroG (Закон за продажбата, обратното приемане и екологосъобразното изхвърляне на електрически и електронни уреди) и ЕС-директивата RoHS (директива на ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване) на пункт за събиране на отпадъци за рециклиране на електрически и електронни уреди. (фиг. 08)

(CS) Návod k použití plyšové hračky s nočním světlem

Tento návod uschovejte pro případ pozdějších dotazů. Obsahuje důležité informace.

Bezpečnostní pokyny

Pozor! Modul nočního světla uchovávejte mimo dosah miminek a malých dětí. Otvírat zip smí jen dospělá osoba. Hračka se smí dát dítěti jen v řádně zavřeném zipu.
Pamatujte, že je nutné výrobek pravidelně před použitím zkontrolovat ohledně výskytu případných poškození. Pokud byste zjistili závady jakéhokoliv druhu, výrobek odstraňte z okolí dítěte, dokud závady nebudou napraveny.

Vkládání a výměna baterie

Modul nočního světla Fehn se používá s 1 baterií 1,5 V (AA/mignon/LR6).
Není součástí dodávky.

Potřebné nářadí: kancelářská sponka, šroubovák na šrouby s křížovou drážkou, mince

- Pokud chcete vložit nebo vyměnit baterii, otevřete bezpečnostní zip pomocí kancelářské sponky a vyjměte modul nočního světla. **(obr. 01)**
- Pomocí šroubováku na šrouby s křížovou drážkou otáčejte bezpečnostním šroubem, dokud víko nepřestane zakrývat hlavu šroubu. **(obr. 02)**
- Otevřete víko pomocí mince. Dodržujte označení směru otvírání. **(obr. 03)**
- Vyjměte přihrádku pro baterii. **(obr. 04)**
- Podle označení polarity na přihrádce pro baterii vložte 1 baterii 1,5 V (AA/mignon/LR6). **(obr. 05)**
- Vložte přihrádku na baterii znovu do pouzdra nočního světla s pružinami směřujícími dopředu. Dbejte přitom na správnou orientaci přihrádky na baterii. Pokud při vkládání vzniká odpor, upravte orientaci přihrádky pro baterii, aby se dala snadno vložit.
- Víko nasaďte tak, aby se výřez nacházel přímo vedle bezpečnostního šroubu, a víko zajistěte podle označení.
- Zkontrolujte, zda je víko správně nasazené, a v případě potřeby upravte zarovnání.
- Nachází se výřez na víku v poloze bezpečnostního šroubu?
- Je víko pevně zavřené?
- Víko zajistíte otočením bezpečnostního šroubu.
- Zkontrolujte modul ohledně funkčnosti a výskytu poškození. Pokud byste zjistili závady jakéhokoliv druhu, výrobek odstraňte z okolí dítěte, dokud závady nebudou napraveny.
- Vložte modul nočního světla zpět do zvířátka - hračky a pomocí kancelářské sponky úplně zavřete bezpečnostní zip.
- Po odstranění kancelářské sponky zkontrolujte bezpečnostní zip. Musí být úplně zavřený a nesmí se nechat otevřený.

Pokyny k zacházení s bateriemi

- Nedobíjitelné baterie se nesmí znovu nabíjet.
- Akumulátory se musí před dobíjením z modulu nočního vyjmout a nabíjet je smí pouze dospělé osoby.
- Smíse používat pouze uvedené nebo rovnocenné baterie.
- Baterie a akumulátory se musí vkládat se správnou polaritou.
- Vybité baterie a akumulátory je třeba vyjmout z hračky.
- Připojovací svorky v přihrádce na baterie v žádném případě nespojujte nakrátko.
- Baterie nebo akumulátory se nesmí spalovat a nepatří do domovního odpadu, ale musí se zlikvidovat prostřednictvím vhodných veřejných sběren.
- Baterie se nesmí dostat do rukou dětem.
- Vyjmutí a vložení baterií může provádět pouze dospělá osoba.

Způsob fungování

- **zap./vyp.**
  Tlačítko zap./vyp. se nachází na horní straně modulu nočního světla. Zatlačte skrz plyšovou hračku na modul nočního světla, abyste ho zapnuli. Opětovným stlačením změníte barevný režim a nakonec noční světlo vypnete rovněž stisknutím tlačítka. **(obr. 06)**
- **Výběr barevného režimu**
  Noční světlo se po aktivaci uvede do chodu v režimu měnících se barev. Opětovným stisknutím na modul můžete přepínat barvy mezi červenou, zelenou a modrou.
- **Funkce krátkého spánku**
  Noční světlo se automaticky vypne po 20 minutách. Výrobek můžete opět zapnout zatlačením na modul.

Čištění, ošetřování a údržba

- Pokud chcete plyšovou hračku vyčistit, otevřete bezpečnostní zip pomocí kancelářské sponky a vyjměte modul nočního světla. Plyšovou hračku bez modulu nočního světla lze vyčistit podle pokynů na praní uvedených na výrobku.
- Modul nočního světla uchovávejte mimo působení vlhkosti a nedovolte, aby se na něj dostala voda.
- Vyjměte baterii, pokud se hračka delší dobu nepoužívá.
- Chraňte výrobek před přímým slunečním zářením a v udržujte v bezpečné vzdálenosti od zdrojů horka.

Likvidace

Vadné nebo použité baterie/akumulátory se musí recyklovat v souladu se směrnicí 2006/66/ES a jejich změnami a nesmí se likvidovat s domovním odpadem. Mohou zadržovat jedovaté těžké kovy a podléhají předpisům o zacházení se speciálním odpadem. Spotřebované baterie/akumulátory odevzdejte v příslušné sběrně. **(obr. 07)**

Modul nočního světla se po skončení životnosti musí odevzdat do sběrny pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení v souladu s německým zákonem o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG) a směrnicí EU o omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS). **(obr. 08)**

(DA) Brugsanvisning krammedyr med natlys

Opbevar denne vejledning for eventuelle senere spørgsmål. Den indeholder vigtige informationer.

Sikkerhedshenvisninger

OBS! Hold natlysemodulet væk fra babyer og småbørn. Lynlåsen må kun betjenes af en voksen. Giv kun barnet legetøjet med korrekt lukket lynlås. Tænk på, at kontrollere produktet regelmæssigt inden brug for eventuelle beskadigelser. Hvis du bemærker fejl af enhver art, skal du fjerne produktet fra dit barns omgivelser, indtil skaden er repareret eller afhjulpet.

Ilægning og udskiftning af batteriet

Fehn natlysmodulet bruger 1 x 1,5 V batteri (AA/Mignon/LR6).
Dette er ikke med i leveringsomfanget.

Nødvendigt værktøj: en clips, stjerneskruetrækker, mønt

- Åbn til ilægning eller udskiftning af batteriet sikkerhedslynlåsen ved hjælp af en clips og tag natlysmodulet ud. **(Fig. 01)**
- Drej sikkerhedsskruen ved hjælp af en stjerneskruetrækker, indtil dækslet ikke mere er dækket af skrueho vedet. **(Fig. 02)**
- Åbn dækslet ved hjælp af en mønt. Vær derved opmærksom på åbningsretningsmarkeringen. **(Fig. 03)**
- Tag batterirummet ud. **(Fig. 04)**
- Læg 1 x 1,5V batteri (AA/Mignon/LR6) i batterirummet tilsvarende polaritetsmarkeringen **(Fig. 05)**
- Indsæt batterirummet igen med fjedrene først i natlyses hus. Vær derved opmærksom på, at batterirummet vender rigtigt. Ved modstand ved indsætningen skal batterirummet position korrigeres, indtil det kan indsættes uden modstand.
- Indsæt dækslet således, at udsparingen befinder sig direkte ved siden af sikkerhedsskruen og lås så dækslet tilsvarende markeringen.
- Kontrollér, om dækslet sidder korrekt og korriger om nødvendigt positionen.
- Befinder udsparingen i dækslet sig på sikkerhedsskruens position?
- Er dækslet fast lukket?
- Sikre dækslet ved at dreje sikkerhedsskruen.
- Kontrollér modulet for funktion og eventuelle beskadigelser. Hvis du bemærker fejl af enhver art, skal du fjerne produktet fra dit barns omgivelser, indtil skaden er repareret eller afhjulpet.
- Indsæt igen natlysmodulet i krammedyret og luk sikkerhedslynlåsen fuldstændigt ved hjælp af en clips.
- Kontrollér sikkerhedslynlåsen efter fjernelse af clipsen. Den skal være fast og fuldstændigt lukket og må ikke kunne åbnes igen.

Pokyny k zacházení s bateriemi

- Nedobíjitelné baterie se nesmí znovu nabíjet.
- Akumulátory se musí před dobíjením z modulu nočního vyjmout a nabíjet je smí pouze dospělé osoby.
- Smí se používat pouze uvedené nebo rovnocenné baterie.
- Baterie a akumulátory se musí vkládat se správnou polaritou.
- Vybité baterie a akumulátory je třeba vyjmout z hračky.
- Připojovací svorky v přihrádce na baterie v žádném případě nespojujte nakrátko.
- Baterie nebo akumulátory se nesmí spalovat a nepatří do domovního odpadu, ale musí se zlikvidovat prostřednictvím vhodných veřejných sběren.
- Baterie se nesmí dostat do rukou dětem.
- Vyjmutí a vložení baterií může provádět pouze dospělá osoba.

Způsob fungování

- **zap./vyp.**
  Tlačítko zap./vyp. se nachází na horní straně modulu nočního světla. Zatlačte skrz plyšovou hračku na modul nočního světla, abyste ho zapnuli. Opětovným stlačením změníte barevný režim a nakonec noční světlo vypnete rovněž stisknutím tlačítka. **(obr. 06)**
- **Výběr barevného režimu**
  Noční světlo se po aktivaci uvede do chodu v režimu měnících se barev. Opětovným stisknutím na modul můžete přepínat barvy mezi červenou, zelenou a modrou.
- **Funkce krátkého spánku**
  Noční světlo se automaticky vypne po 20 minutách. Výrobek můžete opět zapnout zatlačením na modul.

Čištění, ošetřování a údržba

- Pokud chcete plyšovou hračku vyčistit, otevřete bezpečnostní zip pomocí kancelářské sponky a vyjměte modul nočního světla. Plyšovou hračku bez modulu nočního světla lze vyčistit podle pokynů na praní uvedených na výrobku.
- Modul nočního světla uchovávejte mimo působení vlhkosti a nedovolte, aby se na něj dostala voda.
- Vyjměte baterii, pokud se hračka delší dobu nepoužívá.
- Chraňte výrobek před přímým slunečním zářením a v udržujte v bezpečné vzdálenosti od zdrojů horka.

Likvidace

Vadné nebo použité baterie/akumulátory se musí recyklovat v souladu se směrnicí 2006/66/ES a jejich změnami a nesmí se likvidovat s domovním odpadem. Mohou zadržovat jedovaté těžké kovy a podléhají předpisům o zacházení se speciálním odpadem. Spotřebované baterie/akumulátory odevzdejte v příslušné sběrně. **(obr. 07)**

Modul nočního světla se po skončení životnosti musí odevzdat do sběrny pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení v souladu s německým zákonem o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG) a směrnicí EU o omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS). **(obr. 08)**

(DE) Gebrauchsanleitung Kuscheltier mit Nachtlicht

Bitte bewahren Sie diese Anleitung für spätere Rückfragen auf.
Sie enthält wichtige Informationen.

Sicherheitshinweise

Achtung! Das Nachtlichtmodul darf nicht in die Hände von Babys und Kleinkindern gelangen. Das Betätigen des Reißverschlusses darf nur durch Erwachsene erfolgen. Das Spielzeug darf dem Kind nur mit ordnungsgemäß geschlossenem Reißverschluss gegeben werden.
Denken Sie daran, das Produkt regelmäßig vor der Verwendung auf eventuelle Beschädigungen hin zu überprüfen. Sollten Sie Mängel jeglicher Art feststellen, entfernen Sie das Produkt aus dem Umfeld Ihres Kindes bis der Schaden repariert oder behoben ist.

Einlegen & Wechseln der Batterie

Das Fehn Nachtlichtmodul wird mit 1 x 1,5V Batterie (AA/Mignon/LR6) betrieben.
Diese ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Erforderliches Werkzeug: Büroklammer, Kreuzschlitz-Schraubenzieher, Münze

- Zum Einlegen oder Wechseln der Batterie öffnen Sie den Sicherheitsreißverschluss mit Hilfe einer Büroklammer und entnehmen Sie das Nachtlichtmodul. **(Abb. 01)**
- Drehen Sie die Sicherheitsschraube mit Hilfe eines Kreuzschlitz-Schraubenziehers bis der Deckel nicht mehr durch den Schraubenkopf überdeckt ist. **(Abb. 02)**
- Öffnen Sie den Deckel mit Hilfe einer Münze. Beachten Sie dabei die Markierung zur Öffnungsrichtung. **(Abb. 03)**
- Entnehmen Sie das Batteriefach. **(Abb. 04)**
- Legen Sie die Batterie 1 x 1,5V Batterie (AA/Mignon/LR6) entsprechend der Polaritätsmarkierung am Batteriefach ein. **(Abb. 05)**
- Führen Sie das Batteriefach mit den Federn voraus wieder in das Nachtlicht-Gehäuse ein. Achten Sie dabei auf die richtige Orientierung des Batteriefachs. Bei Widerstand während des Einsetzens ist die Ausrichtung des Batteriefachs zu korrigieren, bis sich das Batteriefach leicht einführen lässt.
- Setzen Sie den Deckel so ein, dass sich die Aussparung direkt neben der Sicherheitsschraube befindet und verriegeln Sie den Deckel entsprechend der Markierung.
- Prüfen Sie, ob der Deckel richtig sitzt und korrigieren Sie ggf. die Ausrichtung.
- Befindet sich die Aussparung am Deckel an der Position der Sicherheitsschraube?
- Ist der Deckel fest verschlossen?
- Sichern Sie den Deckel in dem Sie die Sicherheitsschraube drehen.
- Prüfen Sie das Modul auf Funktion und eventuelle Beschädigungen. Sollten Sie Mängel jeglicher Art feststellen, entfernen Sie das Produkt aus dem Umfeld Ihres Kindes bis der Schaden repariert oder behoben ist.
- Setzen Sie das Nachtlichtmodul wieder in das Spieltier ein und verschließen Sie mit Hilfe einer Büroklammer vollständig den Sicherheitsreißverschluss.
- Prüfen Sie nach Entfernen der Büroklammer den Sicherheitsreißverschluss. Er muss fest und vollständig geschlossen sein und darf sich nicht öffnen lassen.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Akkus sind vor dem Wiederaufladen aus dem Nachtlichtmodul zu entfernen und dürfen nur von Erwachsenen aufgeladen werden.
- Es dürfen nur die angegebenen oder gleichwertige Batterien verwendet werden.
- Batterien und Akkus müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Verbrauchte Batterien und Akkus sind aus dem Spielzeug zu entfernen.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen im Batteriefach auf keinen Fall kurz.
- Batterien bzw. Akkus dürfen nicht verbrannt werden und gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen bei geeigneten öffentlichen Sammelstellen entsorgt werden.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Das Entfernen und Einsetzen von Batterien darf nur durch einen Erwachsenen erfolgen.

Funktionsweise

- **An / Aus**
  Den An/Aus-Knopf finden Sie an der Oberseite des Nachtlichtmoduls. Drücken Sie durch das Plüschspielzeug auf das Nachtlichtmodul, um dieses anzuschalten. Drücken Sie erneut, um den Farbmodus zu wechseln und das Nachtlicht schließlich ebenfalls per Druckknopf auszuschalten. **(Abb. 06)**
- **Farbmodus auswählen**
  Das Nachtlicht startet bei Aktivierung im Farbwechsel-Modus. Durch erneutes Drücken auf das Modul können Sie in die Farben Rot, Grün, Blau wechseln.
- **Schlummer-Funktion**
  Das Nachtlicht schaltet sich nach 20 Minuten automatisch ab. Durch Drücken auf das Modul können Sie das Produkt wieder einschalten.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Zum Reinigen des Plüschspielzeugs öffnen Sie den Sicherheitsreißverschluss mit Hilfe einer Büroklammer und entnehmen Sie das Nachtlichtmodul. Das Plüschtier kann ohne Nachtlichtmodul entsprechend der Waschinstruktionen am Produkt gereinigt werden.
- Halten Sie das Nachtlichtmodul fern von Feuchtigkeit und lassen Sie kein Wasser darauf kommen.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht genutzt wird.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und halten Sie es von Hitzequellen jeglicher Art fern.

Entsorgung

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen aus dem Nachtlichtmodul entfernt und gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden und dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer Sammelstelle ab.

Das Nachtlichtmodul darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss am Ende seiner Lebensdauer gemäß ElektroG bzw. der EU-Richtlinie RoHS an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Wie in §17 ElektroG geregelt, kann das Nachtlichtmodul unentgeltlich zurückgegeben werden.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das gekennzeichnete Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt gesammelt werden muss. **(Abb. 07)**

Der Balken unter der Mülltonne zeigt an, dass das Produkt nach der Registrierungspflicht nach dem Elektrogesetz auf den Markt gebracht worden ist. **(Abb. 08)**

(EL) Οδηγίες χρήσης για μαλλιαρό ζωάκι με φως νυκτός

Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες σε περίπτωση που προκύψουν απορίες. Περιέχουν σημαντικές οδηγίες.

Υποδείξεις ασφαλείας

Προσοχή! Η μονάδα με το φως νυκτός δεν επιτρέπεται να βρίσκεται στα χέρια μωρών και μικρών παιδιών. Το άνοιγμα του φερμουάρ επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από ενήλικες. Το παιχνίδι επιτρέπεται να παραδίδεται στο παιδί μόνο με σωστά κλεισμένο φερμουάρ.
Να θυμάστε να ελέγχετε πριν από τη χρήση το προϊόν τακτικά για ενδεχόμενες ζημιές. Εάν διαπιστώσετε οποιουδήποτε είδους ζημιές, κρατήστε το προϊόν μακριά από το παιδί σας, μέχρι να επισκευαστεί ή να αντιμετωπιστεί η ζημιά.

Τοποθέτηση και αλλαγή της μπαταρίας

Η μονάδα με το φως νυκτός της Fehn λειτουργεί με 1 x μπαταρία 1,5V (AA/Mignon/LR6).
Δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό.
Απαιτούμενα εργαλεία: συνδετήρας, σταυροκατσάβιδο, κέρμα

- Για την τοποθέτηση ή την αλλαγή της μπαταρίας ανοίξτε το φερμουάρ ασφαλείας με τη βοήθεια ενός συνδετήρα και αφαιρέστε τη μονάδα με το φως νυκτός. **(Εικ. 01)**
- Περιστρέψτε τη βίδα ασφαλείας με τη βοήθεια ενός σταυροκατσάβιδου, μέχρι το καπάκι να μην καλύπτεται πλέον από την κεφαλή της βίδας. **(Εικ. 02)**
- Ανοίξτε το καπάκι με βοήθεια ενός κέρματος. Προσέξτε τη σήμανση για την κατεύθυνση του ανοίγματος. **(Εικ. 03)**
- Αφαιρέστε τη θήκη μπαταριών. **(Εικ. 04)**
- Τοποθετήστε την μπαταρία 1 x μπαταρία 1,5V (AA/Mignon/LR6) ανάλογα με τη σήμανση της πολικότητας στη θήκη μπαταριών. **(Εικ. 05)**
- Εισαγάγετε τη θήκη μπαταριών με τα ελατήρια μπροστά ξανά στο περίβλημα του φωτός νυκτός. Προσέξτε τη σωστή κατεύθυνση της θήκης μπαταριών. Σε περίπτωση αντίστασης κατά τη διάρκεια της τοποθέτησης, πρέπει να διορθώσετε τη φορά της θήκης μπαταριών, μέχρι να είναι δυνατή η εύκολη εισαγωγή της θήκης μπαταριών.
- Τοποθετήστε το καπάκι με τέτοιον τρόπο, ώστε η εγκοπή να βρίσκεται ακριβώς δίπλα από τη βίδα ασφαλείας και κλείστε το καπάκι ανάλογα με τη σήμανση.
- Ελέγξτε, εάν το καπάκι εφαρμόζει σωστά και ενδεχ. διορθώστε τη φορά.
- Βρίσκεται η εγκοπή στο καπάκι στη θέση της βίδας ασφαλείας;
- Είναι το καπάκι καλά κλεισμένο;
- Ασφαλίστε το καπάκι, περιστρέφοντας τη βίδα ασφαλείας.
- Ελέγξτε τη μονάδα ως προς την ασφάλεια και αν υπάρχουν ενδεχόμενες ζημιές. Εάν διαπιστώσετε οποιουδήποτε είδους ζημιές, κρατήστε το προϊόν μακριά από το παιδί σας, μέχρι να επισκευαστεί ή να αντιμετωπιστεί η ζημιά.
- Τοποθετήστε τη μονάδα με το φως νυκτός ξανά μέσα στο ζωάκι και με τη βοήθεια ενός συνδετήρα κλείστε πλήρως το φερμουάρ ασφαλείας.
- Μετά την αφαίρεση του συνδετήρα ελέγξτε το φερμουάρ ασφαλείας. Πρέπει να είναι σταθερά και πλήρως κλεισμένο και δεν πρέπει να είναι δυνατό το άνοιγμά του.

Υποδείξεις για τη χρήση μπαταριών

- Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να φορτίζονται ξανά.
- Οι συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από τη μονάδα με το φως νυκτός πριν από την επαναφόρτιση και επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο οι αναφερόμενες ή παρόμοιες μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
- Οι άδειες μπαταρίες και οι άδειοι συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι.
- Σε καμία περίπτωση μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες σύνδεσης στη θήκη μπαταριών.
- Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να καίγονται και δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλα δημόσια σημεία συλλογής.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να βρίσκονται στα χέρια παιδιών.
- Η αφαίρεση και η τοποθέτηση μπαταριών επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από έναν ενήλικα.

Τρόπος λειτουργίας

- **On / Off**
  Θα βρείτε το κουμπί On / Off στην επάνω πλευρά της μονάδας με το φως νυκτός. Πατήστε το παιχνίδι και επάνω στη μονάδα με το φως νυκτός, για το απενεργοποιήσετε. Πατήστε εκ νέου, για να μεταβείτε στη λειτουργία χρώματος και τέλος απενεργοποιήστε το φως νυκτός επίσης από το κουμπί πίεσης. **(Εικ. 06)**
- **Επιλογή λειτουργίας χρώματος**
  Το φως νυκτός ξεκινά κατά την ενεργοποίηση στην λειτουργία αλλαγής χρώματος. Πατώντας εκ νέου στη μονάδα μπορείτε να μεταβείτε στα χρώματα κόκκινο, πράσινο, μπλε.
- **Λειτουργία αναβολής**
  Το φως νυκτός απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 20 λεπτά. Πατώντας στη μονάδα μπορείτε να ενεργοποιήσετε ξανά το προϊόν.

Καθαρισμός, φροντίδα και συντήρηση

- Για τον καθαρισμό του παιχνιδιού ανοίξτε το φερμουάρ ασφαλείας με τη βοήθεια ενός συνδετήρα και αφαιρέστε τη μονάδα με το φως νυκτός. Το ζωάκι μπορεί να καθαριστεί χωρίς τη μονάδα με το φως νυκτός ανάλογα με τις οδηγίες πλυσίματος στο προϊόν.
- Κρατήστε τη μονάδα με το φως νυκτός μακριά από την υγρασία και μην αφήσετε να εισέλθει νερό.
- Αφαιρέστε την μπαταρία, όταν το παιχνίδι δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Προστατέψτε το προϊόν από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας οποιουδήποτε είδους.

Απόρριψη

Οι ελαττωματικές ή άδειες μπαταρίες / συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ και τις τροποποιήσεις της και δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και υπόκεινται σε ειδική επεξεργασία απορριμμάτων. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις άδειες μπαταρίες / άδειους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής. **(Εικ. 07)** Η μονάδα με το φως νυκτός πρέπει να παραδοθεί στο τέλος της διάρκειας ζωής του σύμφωνα με το γερμανικό νόμο ElektroG ή την ευρωπαϊκή οδηγία RoHS σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. **(Εικ. 08)**

(EN) Instructions for Use - Cuddly Toy with night light

Please keep these instructions to refer to at a later date.
They contain important information.

Safety Instructions

Attention! Keep the night light module out of the reach of babies and toddlers. The zip may only be operated by adults. The toy may only be given to a child if the zip is properly closed.
Remember to check the product regularly for possible damage before using it. If you should find any type of defect, place the product out of the reach of your child until the damage is repaired or corrected.

Inserting & changing the battery

The Fehn night light module is operated with 1 x 1.5V battery (AA/Mignon/LR6).
This is not included.

Tools required: Paper clip, crosshead screwdriver, coin

- To insert or change the battery, use a paper clip to open the safety zip and remove the night light module. **(Fig. 01)**
- Use a crosshead screwdriver to turn the safety screw until the cover is no longer covered by the screw head. **(Fig. 02)**
- Use a coin to open the cover. Note the marking indicating the opening direction. **(Fig. 03)**
- Remove the battery compartment. **(Fig. 04)**
- Insert the 1 x 1.5V battery (AA/Mignon/LR6) as indicated by the polarity marking on the battery compartment. **(Fig. 05)**
- Insert the battery compartment, with the spring at the front, back in the night light housing. Pay attention to correct orientation of the battery compartment. In case of resistance while inserting the battery compartment, correct its alignment until it can be inserted easily.
- Insert the cover so that the recess is directly next to the safety screw and lock the cover as indicated by the marking.
- Check that the cover fits properly, correct its alignment if necessary.
- Is the recess in the cover in the position of the safety screw?
- Is the cover tightly closed?
- Secure the cover by turning the safety screw.
- Test the module's function and check it for possible damage. If you should find any type of defect, place the product out of the reach of your child until the damage is repaired or corrected.
- Re-insert the night light module into the toy animal and use a paper clip to completely close the safety zip.
- After removing the paper clip, check the safety zip. It must be firmly and completely closed and must not be able to be opened.

Notes on handling batteries

- Non-rechargeable batteries may not be recharged.
- Rechargeable batteries must be removed from the night light module before recharging and may only be charged by adults.
- Only the given or equivalent batteries may be used.
- Batteries and rechargeable batteries must be inserted with the correct polarity.
- Used batteries and rechargeable batteries must be removed from the toy.
- Never short-circuit the connection terminals in the battery compartment.
- Batteries and rechargeable batteries may not be burned and do not belong in the household waste. Instead, they must be disposed of at suitable public collection points.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Batteries may only be removed and inserted by an adult.

How it works

- **On / Off**
  The On/Off button is at the top of the night light module. Press the night light module, through the soft toy, to switch it on. Press again to change the colour mode and then press again to switch off the night light. **(Fig. 06)**
- **Select colour mode**
  On activation, the night light starts in colour change mode. Press the module again to switch to the colours red, green, blue.
- **Sleep function**
  The night light switches itself off automatically after 20 minutes. Press the module to switch the product back on again.

Cleaning, Care and Maintenance

- To clean the soft toy, use a paper clip to open the safety zip and remove the night light module. After the night light module has been removed, the soft toy can be cleaned by following the washing instructions on the product.
- Keep the night light module away from moisture and do not allow water to come into contact with it.
- Remove the battery if the toy is not used for a lengthy period.
- Protect the product from direct sunlight and keep it away from any type of heat source.

Disposal

Defective or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments and may not be disposed of in household waste. They can contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. Therefore, always hand in used batteries / rechargeable batteries to a collection point. **(Fig. 07)**
At the end of its life, the night life module must be handed into a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, in accordance with the German WEEE Act (ElektroG) and the EU RoHS Directive. **(Fig. 08)**

(ES) Manual de instrucciones del peluche con luz nocturna

Conserve este manual para futuras consultas.
Contiene información importante.

Instrucciones de seguridad

¡Atención! El módulo de luz nocturna debe estar fuera del alcance de los bebés y niños pequeños. Solo un adulto puede manejar la cremallera. El juguete solo debe entregarse a los niños con la cremallera bien cerrada.
No olvide comprobar regularmente si el producto está dañado antes de utilizarlo. Si encuentra defectos de cualquier tipo, retire el producto del alcance de su hijo hasta que se repare o subsane el daño.

Introducir y cambiar las pilas

El módulo de luz nocturna de Fehn funciona con 1 pila de 1,5 V (AA/mignon/LR6).
Esta no se incluye en el suministro.

Herramienta necesaria: clip, destornillador de estrella, moneda

- Para introducir o cambiar la pila, abra la cremallera de seguridad con un clip y retire el módulo de luz nocturna. **(Fig. 01)**
- Gire el tornillo de seguridad con un destornillador de estrella hasta que la tapa deje de quedar cubierta por la cabeza del tornillo. **(Fig. 02)**
- Abra la tapa con ayuda de una moneda. Tenga en cuenta la marca para la dirección de apertura. **(Fig. 03)**
- Extraiga el compartimento de la pila. **(Fig. 04)**
- Introduzca una pila 1,5 V (AA/mignon/LR6) siguiendo la marca de polaridad en el compartimento de la pila. **(Fig. 05)**
- Vuelva a introducir el compartimento de las pilas en la carcasa de la luz nocturna con el lado de los muelles hacia delante. Asegúrese de que el compartimento de las pilas esté orientado correctamente. Si nota resisten cia durante la inserción, ajuste la orientación del compartimento de la pila hasta que se pueda insertar fácilmente.
- Introduzca la tapa de manera que el hueco quede directamente al lado del tornillo de seguridad y bloquee la tapa según la marca.
- Compruebe que la tapa queda bien encajada y rectifique su orientación si es necesario.
- ¿Queda el hueco de la tapa orientado hacia el tornillo de seguridad?
- ¿Está la tapa bien cerrada?
- Asegure la tapa girando el tornillo de seguridad.
- Compruebe que el módulo funcione y sus posibles daños. Si encuentra defectos de cualquier tipo, retire el producto del alcance de su hijo hasta que se repare o subsane el daño.
- Vuelva a introducir el módulo de luz nocturna en el peluche y utiliza un clip para cerrar completamente la cremallera de seguridad.
- Después de retirar el clip, compruebe la cremallera de seguridad. Debe quedar ajustada y completamente cerrada y no debe abrirse.

Indicaciones para manipular las pilas

- No recargue las pilas no recargables.
- Las baterías deben ser retiradas del módulo de luz nocturna antes de ser recargadas y solo un adulto puede recargarlas.
- Solo se pueden utilizar las pilas especificadas o equivalentes.
- Las baterías y pilas deben introducirse con la polaridad correcta.
- Las pilas y baterías usadas deben retirarse del peluche.
- No ponga nunca los terminales del compartimento de las pilas en cortocircuito.
- Las pilas o baterías no deben quemarse y no deben eliminarse junto con la basura doméstica, sino que deben depositarse en los puntos de recogida públicos correspondientes.
- Las pilas deben estar fuera del alcance de los niños.
- Solo un adulto puede introducir o retirar las pilas.

Cómo funciona

- **Encender / apagar**
  El botón de encendido/apagado se encuentra en la parte superior del módulo de luz nocturna.
  Pulse el módulo de luz nocturna a través del peluche para encenderlo. Vuelva a pulsar para cambiar el modo de color y, por último, apague la luz nocturna también pulsando el botón. **(Fig. 06)**
- **Seleccionar el modo de color**
  La luz nocturna se enciende en modo de cambio de color cuando se activa. Pulse el módulo de nuevo para cambiar entre rojo, verde y azul.
- **Función de repetición**
  La luz nocturna se apaga automáticamente después de 20 minutos. Pulse el módulo para volver a encenderlo.

Limpieza, cuidados y mantenimiento

- Para limpiar el peluche, abra la cremallera de seguridad con un clip y retire el módulo de luz nocturna.
  El peluche puede limpiarse sin el módulo de luz nocturna según las instrucciones de lavado del producto.
- Mantenga el módulo de luz nocturna alejado de ambientes húmedos y no permita que entre agua.
- Retire la batería si no va a utilizar el peluche durante un largo período de tiempo.
- Proteja el producto de la luz solar directa y manténgalo alejado de fuentes de calor de cualquier tipo.

Eliminación

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/CE y sus modificaciones y no deben eliminarse junto con la basura doméstica. Estos elementos pueden contener metales pesados tóxicos y deben someterse a un tratamiento para residuos peligrosos. Por lo tanto, deposite las pilas y baterías usadas en un punto de recogida. **(Fig. 07)**

Al final de su vida útil, el módulo de luz nocturna debe eliminarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos de acuerdo con la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG) y la Directiva RUSP de la UE. **(Fig. 08)**

(ET) Kasutusjuhend – Kaisuloom öövalgustiga

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks alles. See sisaldab olulist teavet.

Ohutusjuhised

Tähelepanu! Öövalgustimoodul ei tohi sattuda imikute ega väikelaste kätte. Tõmblukku tohivad kasutada üksnes täiskasvanud. Lapsele tohib anda ainult korralikult suletud tõmblukuga mänguasja.
Pidage meeles, et toodet tuleb regulaarselt enne kasutamist võimalike kahjustuste suhtes kontrollida.
Kui leiate mis tahes puudusi, eemaldage toode lapse lähedusest, kuni toode on remonditud / kahjustused kõrvaldatud.

Patarei sissepanek ja vahetamine

Fehni öövalgustimoodul töötab patareiga 1 x 1,5 V (AA/Mignon/LR6).
See ei kuulu tarnekomplekti.

Vajalikud tööriistad: kirjaklamber, ristpeakruvikeeraja, münt

- Patarei sissepanekuks või vahetamiseks avage kirjaklambri abil turva-tõmblukk ja võtke öövalgustimoodul välja. **(Joonis 01)**
- Keerake ristpeakruvikeerajaga turvakruvi seni, kuni kruvipea ei ole enam kaane serva peal. **(Joonis 02)**
- Avage kaas mündi abil. Järgige sealjuures avamissuuna tähist. **(Joonis 03)**
- Võtke patareisahtel välja. **(Joonis 04)**
- Pange 1 x 1,5 V patarei (AA/Mignon/LR6) vastavalt polaarsustähistele patareisahtlisse. **(Joonis 05)**
- Pange patareisahtel, vedrud eespool, uuesti öövalgusti korpusesse. Jälgige sealjuures, et patareisahtel oleks õiges asendis. Kui tunnete sissepanekul takistust, korrigeerige patareisahtli asendit, kuni see kergesti kohale asetub.
- Pange kaas peale nii, et sälk jääb vahetult turvakruvi juurde, ja keerake kaas vastavalt tähisele kinni.
- Kontrollige, et kaas on õigesti peal, vajadusel korrigeerige selle asendit.
- Kas kaane sälk asub turvakruvi juures?
- Kas kaas on kindlalt kinni?
- Lukustage kaas, keerates turvakruvi.
- Kontrollige, et moodul toimib ega ole kahjustatud. Kui leiate mis tahes puudusi, eemaldage toode lapse lähedusest, kuni toode on remonditud / kahjustused kõrvaldatud.
- Asetage öövalgustimoodul uuesti mängulooma sisse ja tõmmake turva-tõmblukk kirjaklambri abil täielikult kinni.
- Kontrollige turva-tõmblukk pärast kirjaklambri eemaldamist üle. See peab olema kindlalt ja täielikult suletud ja mitteavatav.

Juhised patareidega ümberkäimisel

- Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida.
- Akud tuleb enne laadimist öövalgustimoodulist välja võtta; neid tohivad laadida ainult täiskasvanud.
- Kasutada tohib ainult juhendis nimetatud või samaväärseid patareisid.
- Patareid ja akud tuleb sisse asetada õiget polaarsust järgides.
- Tühjenenud patareid ja akud tuleb mänguasjast välja võtta.
- Patareisahtlis olevaid ühendusklemme ei tohi mitte mingil juhul lühistada.
- Patareisid ega akusid ei tohi põletada ega olmeprügi hulka visata, vaid tuleb viia selleks ettenähtud kogumispunkti.
- Patareid ei tohi sattuda laste kätte.
- Patareisid tohivad välja võtta ja sisse asetada ainult täiskasvanud.

Tööpõhimõte

- **Sisse/välja**
  Sisse-/väljalülitusnupp asub öövalgustimooduli pealmisel küljel. Sisselülitamiseks vajutage läbi pehme mängulooma öövalgustimoodulile. Värvirežiimi muutmiseks ja samuti öövalgusti väljalülitamiseks vajutage uuesti. **(Joonis 06)**
- **Värvirežiimi valimine**
  Käivitamisel hakkab öövalgusti tööle värvivaheldusrežiimil. Vajutades moodulile uuesti, saate valida punast, rohelist või sinist värvi valguse.
- **Uinumisfunktsioon**
  Öövalgusti lülitub 20 minuti pärast automaatselt välja. Moodulile vajutades saate toote uuesti sisse lülitada.

Puhastamine, korrashoid ja hooldus

- Pehme mänguasja puhastamiseks avage kirjaklambri abil turva-tõmblukk ja võtke öövalgustimoodul välja. Ilma öövalgustimoodulita pehmet mänguasja võib puhastada vastavalt tootel olevatele pesemisjuhistele.
- Hoidke öövalgustimoodul eemal niiskusest ning ärge laske sellel märjaks saada.
- Kui mänguasja pikemat aega ei kasutata, võtke selle patarei välja.
- Hoidke toodet otsese päikesekiirguse eest kaitstult ja eemal mis tahes soojusallikatest.

Käitlemine jäätmena

Defektsed või vanad patareid/akud tuleb ringlusse võtta vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ ja selle muudatustele; patareisid/akusid ei tohi olmeprügi hulka visata. Need võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle ning need tuleb käidelda ohtlike jäätmetena. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kogumispunkti. **(Joonis 07)**

Öövalgustimoodul tuleb pärast selle kasutuskestuse lõppu viia ringlussevõtuks elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti vastavalt direktiivile 2011/65/EL (ohtlike ainete kasutamise piiramine elektri- ja elektroonika-seadmetes). **(Joonis 08)**

(FI) Käyttöohje yövalollinen pehmolelu

Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten. Se sisältää tärkeitä tietoja.

Turvaohjeet

Huomio! Pidä yövalomoduuli vauvojen ja pienten lasten ulottumattomissa. Vain aikuiset saavat avata vetoketjun. Lelun saa antaa lapselle vain siten, että vetoketju on asianmukaisesti suljettu.
Ennen käyttöä on muistettava tarkistaa tuote säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta. Jos havaitset vikoja, poistathan tuotteen lapsesi lähistöltä, kunnes vauriot on korjattu tai ne on poistettu.

Paristojen asetus & vaihto

Fehn yövalomoduuli toimii 1 x 1,5 V paristolla (AA/Mignon/LR6).
Tämä ei sisälly toimitukseen.

Tarvittava työkalu: paperiliitin, ristipäinen ruuvimeisseli, kolikko

- Jotta voit asettaa tai vaihtaa pariston, avaa turvavetoketju paperiliittimellä ja irrota yövalomoduuli. **(Kuva 01)**
- Kierrä varmistinruuvia ristipääruuvimeisselillä, kunnes suojakansi ei enää ole ruuvinkannan peitossa. **(Kuva 02)**
- Avaa kansi kolikon avulla. Huomioi avautumissuunnan merkintä. **(Kuva 03)**
- Poista paristokotelo. **(Kuva 04)**
- Aseta 1 x 1,5 V:n paristo (AA/Mignon/LR6) paristolokerossa olevan napaisuusmerkinnän mukaisesti. **(Kuva 05)**
- Aseta paristokotelo takaisin yövalon koteloon niin, että jouset ovat edellä. Varmista, että paristolokero on oikein päin. Jos asennettaessa ilmenee vastusta, muuta paristokotelon asentoa, kunnes se voidaan asettaa paikalleen helposti.
- Aseta kansi paikalleen siten, että lovi on suoraan varmistinruuvin vieressä, ja lukitse kansi merkinnän mukaisesti.
- Tarkista, että kansi on paikallaan, ja korjaa tarvittaessa asentoa.
- Onko kannessa oleva lovi varmistinruuvin kohdalla?
- Onko kansi suljettu kunnolla?
- Kiinnitä kansi kääntämällä varmistinruuvia.
- Tarkista moduulin toiminta ja mahdolliset vauriot. Jos havaitset vikoja, poistathan tuotteen lapsesi lähistöltä, kunnes vauriot on korjattu tai ne on poistettu.
- Laita yövalomoduuli takaisin pehmoeläimeen ja sulje turvavetoketju kokonaan paperiliittimen avulla.
- Tarkista turvavetoketju paperiliittimen irrottamisen jälkeen. Se on suljettava tiukasti ja kokonaan, eikä sitä saa pystyä avaamaan.

Ohjeita paristojen käsittelyyn

- Älä lataa muita kuin uudelleen ladattavia paristoja.
- Paristot on poistettava laitteesta ennen lataamista, ja vain aikuiset saavat ladata ne.
- Laitteessa saa käyttää vain määritettyjä tai niitä vastaavia paristoja.
- Paristot ja akut on asetettava paikalleen oikean napaisuuden mukaisesti.
- Käytetyt paristot ja akut tulee poistaa laitteesta.
- Älä missään tapauksessa oikosulje paristokotelon napoja.
- Paristoja tai akkuja ei saa polttaa, eivätkä ne kuulu kotitalousjätteeseen, vaan ne on hävitettävä niille tarkoitettuihin yleisiin keräyspisteisiin.
- Paristot eivät saa joutua lasten käsiin.
- Vain aikuinen henkilö saa poistaa ja asettaa paristot.

Näin se toimii

- **Päälle/pois**
  Päälle/pois-painike on yövalomoduulin yläreunassa. Kytke yövalomoduuli päälle painamalla pehmolelusta. Paina uudelleen vaihtaaksesi väritilaa ja lopuksi yövalo sammutetaan painamalla painiketta uudestaan. **(Kuva 06)**
- **Väritilan valinta**
  Kun yövalo aktivoidaan, väritila käynnistyy. Painamalla moduulia uudestaan, voit vaihtaa värit punaiseksi, vihreäksi ja siniseksi.
- **Torkkutoiminto**
  30 minuutin kuluttua yövalo kytkeytyy pois päältä. Painamalla moduulia voit kytkeä laitteen uudestaan päälle.

Puhdistus, hoito ja huolto

- Voit puhdistaa pehmolelun avaamalla ensin turvavetoketjun paperiliittimellä ja poistamalla yövalomoduulin. Pehmolelu voidaan puhdistaa ilman yövalomoduulia tuotteessa olevien pesuohjeiden mukaisesti.
- Pidä yövalomoduuli etäällä kosteudesta äläkä päästä siihen vettä.
- Poista paristot, mikäli lelua ei käytetä pitkään aikaan.
- Suojaa tuotetta suoralta auringonpaisteelta ja pidä se etäällä kaikista lämmönlähteistä.

Hävittäminen

Vialliset tai käytetyt paristot/akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EY ja sen muutosten mukaisesti, eikä niitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja ne kuuluvat ongelmajätteiden käsittelyn piiriin. Toimita siksi käytetyt paristot/akut keräyspisteeseen. **(Kuva 07)**

Yövalomoduuli on käyttöikänsä päätyttyä vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen Saksan sähkö- ja elektroniikkalaitelain (ElektroG) ja EU:n RoHS-direktiivin mukaisesti. **(Kuva 08)**

(FR) Instructions d'utilisation - Peluche avec veilleuse

Veuillez conserver ces instructions pour toute question ultérieure.
Celles-ci contiennent des informations importantes.

Instructions de sécurité

Attention ! Le module de veilleuse ne doit pas être manipulé par des bébés ou des jeunes enfants. L'actionnement de la fermeture à glissière ne doit être effectué que par des adultes. Le jouet ne doit être donné à l'enfant que lorsque sa fermeture à glissière est correctement fermée.
Veillez à contrôler le jouet régulièrement avant utilisation afin de déceler tout dommage éventuel. Si vous décelez un défaut, quel qu'il soit, éloignez le produit de l'environnement de votre enfant jusqu'à ce que le défaut soit réparé ou l'élément remplacé.

Installation et remplacement de la pile

Le module de veilleuse Fehn fonctionne avec 1 pile 1,5 V (AA/Mignon/LR6).
Celle-ci n'est pas fournie.

Outils nécessaires : trombone, tournevis cruciforme, pièce de monnaie

- Pour installer ou remplacer la pile, ouvrez la fermeture à glissière de sécurité à l'aide d'un trombone et sortez le module de veilleuse. **(illu. 01)**
- Tournez la vis de sécurité à l'aide d'un tournevis cruciforme jusqu'à ce que le couvercle ne soit plus couvert par la tête de la vis. **(illu. 02)**
- Ouvrez le couvercle à l'aide d'une pièce de monnaie. Respectez le marquage du sens d'ouverture. **(illu. 03)**
- Retirez le compartiment à piles. **(illu. 04)**
- Insérez la pile 1,5 V (AA/Mignon/LR6) dans le compartiment en respectant l'indication de polarité. **(illu. 05)**
- Insérez le compartiment à piles avec le ressort en avant dans le boîtier de la veilleuse. Veillez à la bonne orientation du compartiment à piles. En cas de résistance pendant l'insertion, corrigez l'orientation du compartiment à piles jusqu'à ce que celui-ci s'introduise facilement.
- Placez le couvercle de sorte que l'encoche se situe au niveau de la vis de sécurité et verrouillez le couvercle conformément au marquage.
- Vérifiez la bonne tenue du couvercle et corrigez son alignement le cas échéant.
- L'encoche du couvercle se trouve-t-elle au niveau de la position de la vis de sécurité ?
- Le couvercle est-il correctement fermé ?
- Sécurisez le couvercle en vissant la vis de sécurité.
- Vérifiez le fonctionnement du module et l'absence d'éventuels dommages. Si vous décelez un défaut, quel qu'il soit, éloignez le produit de l'environnement de votre enfant jusqu'à ce que le défaut soit réparé ou l'élément remplacé.
- Placez à nouveau le module de veilleuse dans la peluche et fermez complètement la fermeture à glissière à l'aide d'un trombone.
- Après avoir retiré le trombone, contrôlez la fermeture à glissière de sécurité. Celle-ci doit être correctement et complètement fermée et ne doit pas pouvoir s'ouvrir.

Instructions d'utilisation des piles

- Des piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les batteries doivent être sorties du module de veilleuse avant le rechargement et ne doivent être rechargées que par des adultes.
- Seules les piles indiquées ou similaires peuvent être utilisées.
- Les piles et les batteries doivent être insérées en respectant la polarité.
- Les piles et les batteries déchargées doivent être retirées du jouet.
- Ne court-circuitez jamais les bornes de connexion dans le compartiment à piles.
- Les piles ou les batteries ne sont pas incinérées et ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères mais doivent être éliminées via des centres de collecte publics.
- Les piles ne doivent pas être manipulées par des enfants.
- Le retrait et l'insertion des piles ne doivent être effectués que par un adulte.

Mode de fonctionnement

- **Marche / arrêt**
  Le bouton marche / arrêt se trouve sur la face supérieure du module de veilleuse. Appuyez sur le module de veilleuse à travers la peluche afin de le mettre en marche. Appuyez une nouvelle fois pour changer de mode de couleurs et une nouvelle fois pour éteindre la veilleuse. **(illu. 06)**
- **Sélectionner le mode de couleurs**
  Lors de son activation, la veilleuse démarre en mode de changement de couleurs. Vous pouvez passer aux couleurs rouge, vert et bleu en appuyant une nouvelle fois sur le module.
- **Fonction sommeil**
  La veilleuse s'éteint automatiquement après 20 minutes. Vous pouvez rallumer le produit en appuyant à nouveau sur le module.

Nettoyage, entretien et maintenance

- Pour nettoyer la peluche, ouvrez la fermeture à glissière de sécurité à l'aide d'un trombone et sortez le module de veilleuse. La peluche peut être nettoyée sans son module de veilleuse en respectant les instructions de lavage indiquées sur le produit.
- Conservez le module de veilleuse à l'abri de l'humidité et de l'eau.
- Retirez la pile si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Protégez le produit des rayons directs du soleil et éloignez-le de toute source de chaleur.

Élimination

Les piles / batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées selon la directive 2006/66/CE et ses modifications et ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Celles-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux. Confiez donc vos piles / batteries usagées à un centre de collecte. **(illu. 07)**
À la fin de son cycle de vie, le module de veilleuse doit être déposé dans un centre de collecte de recyclage de produits électriques et électroniques conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à la directive européenne RoHS. **(illu. 08)**

(HR) Uputa za uporabu plišane igračke s noćnim svjetlom

Sačuvajte ovu uputu za kasnija povratna pitanja.
Ona sadrži važne informacije.

Sigurnosne napomene

Pozor! Modul za noćno svjetlo ne smije dospjeti u bebine ili dječje ruke. Zip zatvarač smiju aktivirati samo odrasle osobe. Igračka se djetetu smije dati samo s propisno zatvorenim zip zatvaračom.
Mislite na to da proizvod redovito prije korištenja bude kontroliran na eventualna oštećenja. Ukoliko utvrdite nedostatke bilo koje vrste, uklonite proizvod iz okruženja svojega djeteta dok šteta bude popravljena ili eliminirana.

Umetanje i zamjena baterije

Fehn modul za noćno svjetlo pokreće se pomoću 1 x 1,5V baterije (AA/Mignon/LR6).
Ona nije sadržana u obujmu isporuke.

Neophodan alat: spajalica, križasti odvijač, kovanica

- Radi umetanja ili zamjene baterije otvorite sigurnosni zip zatvarač pomoću spajalice, te izvadite modul noćno svjetlo. **(Sl. 01)** za
- Sigurnosni vijak okrećite pomoću križastog odvijača, dok poklopac ne bude više prekriven glavom vijka. **(Sl. 02)**
- Poklopac otvorite pomoći kovanice. Pri tome obratite pozornost na marker za smjer otvaranja. **(Sl. 03)**
- Izvadite pregradu za bateriju. **(Sl. 04)**
- Bateriju 1 x 1,5V (AA/Mignon/LR6) u skladu sa markerom polariteta umetnite u pregradu za baterije. **(Sl. 05)**
- Pregradu za bateriju s oprugom uvucite ponovo u kućište za noćno svjetlo. Pri tome pazite na pravilnu orijentaciju pregrade za bateriju. U slučaju otpora prilikom umetanja mora se korigirati usmjerenje pregrade za bateriju, dok se pregrada za bateriju može lako uvući.
- Poklopac postavite tako da se otvor nalazi izravno pokraj sigurnosnog vijka, te poklopac blokirajte sukladno markeru.
- Provjerite, nasjeda li poklopac pravilno, te po potrebi korigirajte usmjerenje.
- Nalazi li se otvor na poklopcu na poziciji sigurnosnog vijka?
- Je li poklopac čvrsto zatvoren?
- Poklopac osigurajte tako što okrenete sigurnosni vijak.
- Provjerite funkciju modula i eventualno postojanje oštećenja. Ukoliko utvrdite nedostatke bilo koje vrste, uklonite proizvod iz okruženja svojega djeteta dok šteta bude popravljena ili eliminirana.
- Modul za noćno svjetlo ponovo postavite u igračku, te pomoću spajalice u potpunosti zatvorite sigurnosni zip zatvarač.
- Nakon uklanjanja spajalice provjerite sigurnosni zip zatvarač. Mora biti čvrsto i kompletno zatvoren i ne smije se moći otvoriti.

Napomene za postupanje s baterijama

- Baterije koje nisu dopunjive ne smiju se ponovo puniti.
- Prije ponovnog punjenja dopunjive baterije se moraju ukloniti iz modula za noćno svjetlo, te ih smiju puniti samo odrasle osobe.
- Smiju se koristiti samo navedene ili ekvivalentne baterije.
- Baterije i dopunjive baterije moraju se umetnuti s pravilnim polaritetom.
- Potrošene baterije i dopunjive baterije moraju se ukloniti iz igračke.
- Ni u kojem slučaju nemojte kratko spajati priključne stezaljke u pregradi za baterije.
- Baterije odnosno dopunjive baterije ne smiju se spaljivati i ne spadaju u kućno smeće, već se moraju odložiti na otpad preko javnih sabirnih centara.
- Baterije ne smiju dospjeti u dječje ruke.
- Uklanjanje i umetanje baterija smiju vršiti samo odrasle osobe.

Način funkcioniranja

- **Uklj / isklj**
  Gumb za uklj/isklj nalazite na gornjoj strani modula za noćno svjetlo. Preko plišane igračke pritisnite na modul za noćno svjetlo, kako biste ga uključili. Iznova pritisnite, kako biste promijenili režim boje i konačno također pomoću pritiska gumba isključili noćno svjetlo. (Sl. 06)
- **Odabrati režim boje**
  Prilikom aktiviranja noćno svjetlo se pokreće u režimu za promjenu boje. Ponovnim pritiskom na modul možete da mijenjate boju u crvenu, zelenu, plavu.
- **Funkcija spavanja**
  Noćno se svjetlo automatski isključuje nakon 20 minuta. Pritiskom na modul ponovo možete uključiti proizvod.

Čišćenje, njega i održavanje

- Radi čišćenja plišane igračke otvorite sigurnosni zip zatvarač pomoću spajalice, te izvadite modul za noćno svjetlo. Plišana se igračka bez modula za noćno svjetlo može čistiti sukladno instrukcijama za pranje na proizvodu.
- Modul za noćno svjetlo držite dalje od vlažnosti, te nemojte dopustiti da se na njega prolije voda.
- Ako se igračka ne koristi dulje vrijeme, uklonite bateriju.
- Zaštite proizvod od izravna sunčeva zračenja, te ga držite dalje od izvora topline bilo koje vrste.

Odlaganje na otpad

Neispravne ili potrošene baterije / dopunjive baterije moraju se reciklirati sukladno Direktivi 2006/66/EG i njezinim izmjenama i ne smiju se odlagati u kućno smeće. One mogu sadržati otrovne teške metale, te podliježu tretmanu specijalnog smeća. Stoga potrošene baterije / dopunjive baterije predajte sabirnom centru. **(Sl. 07)**

Modul za noćno svjetlo na kraju svoga vijeka trajanja se sukladno Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima odnosno EU direktivi RoHS mora predati u sabirni centar za reciklažu električnih i elektroničkih uređaja. **(Sl. 08)**

(HU) Használati útmutató Plüssállatka éjszakai világítással

Őrizze meg az útmutatót későbbi megtekintésre. Fontos információkat tartalmaz.

Biztonsági tudnivalók

Figyelem! Az éjszakai világítás modulja nem kerülhet csecsemők és kisgyermekek kezébe. A cipzár működtetését csak felnőtt végezheti. A játékot csak előírásszerűen lezárt cipzárral szabad a gyermeknek adni.
Ne felejtse el a termék esetleges sérüléseinek használat előtti rendszeres átvizsgálását. Amennyiben bármilyen fajta hiányosságot állapít meg, távolítsa el a terméket a gyermeke közeléből, amíg a sérülések javításra vagy elhárításra nem kerültek.

Elem behelyezése és cseréje

Az éjszakai világítás modulja 1 db 1,5 V-os (AA/mignon/LR6) elemmel működik.
Ez nem része a csomagnak.

Szükséges szerszám: Gemkapocs, kereszthornyú csavarhúzó, pénzérme

- Az elem behelyezéséhez vagy cseréjéhez gemkapoccsal nyissa ki a biztonsági cipzárat és vegye ki az éjszakai világítás modulját. **(01. ábra)**
- Kereszthornyú csavarhúzóval addig forgassa a biztonsági csavart, hogy a csavarfej már ne takarja a fedelet. **(02. ábra)**
- Egy pénzérmével nyissa ki a fedelet. Vegye figyelembe a nyitási irányra vonatkozó jelölést. **(03. ábra)**
- Nyissa ki az elemtartó rekeszt. **(04. ábra)**
- Helyezze be a 1 db 1,5 V-os (AA/mignon/LR6) elemet az elemtartó rekeszen szereplő polaritásjelzésnek megfelelően. **(05. ábra)**
- Az elemtartó rekeszt rugóval előre helyezze vissza az éjszakai világítás burkolatába. Ennek során ügyeljen az elemtartó rekesz helyes irányára. Behelyezés során észlelt ellenállás esetén az elemtartó rekesz elrendezését módosítani kell, amíg az elemtartó rekesz könnyedén behelyezhető nem lesz.
- A fedelet úgy helyezze be, hogy a mélyedés közvetlenül a biztonsági csavar mellett legyen, majd a jelölésnek megfelelően reteszelje a fedelet.
- Ellenőrizze, hogy a fedél a helyén van-e, és szükség esetén korrigálja a helyzetét.
- A fedélen levő mélyedés a biztonsági csavarnál van?
- A fedél le van zárva?
- A biztonsági csavar elforgatásával rögzítse a fedelet.
- Ellenőrizze a modul működését és az esetleges sérüléseit. Amennyiben bármilyen fajta hiányosságot állapít meg, távolítsa el a terméket a gyermeke közeléből, amíg a sérülések javításra vagy elhárításra nem kerültek.
- Helyezze vissza az éjszakai világítás modulját a játékállatkába, és gemkapoccsal teljesen zárja le a biztonsági cipzárat.
- A gemkapocs eltávolítása után ellenőrizze a biztonsági cipzárat. Annak stabilan és teljes egészében zárva kell lennie, és nem szabad nyithatónak lennie.

Az elemek használatára vonatkozó tudnivalók

- A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni.
- Az akkumulátorokat újratöltés előtt ki kell venni a éjszakai világítás moduljából, és a feltöltést csak felnőtt végezheti.
- Csak a megadott fajtájú vagy azzal egyenértékű elemeket szabad használni.
- Az elemeket és akkumulátorokat helyes polaritással kell behelyezni.
- A használt elemeket és akkumulátorokat a játékból el kell távolítani.
- Semmi esetre se zárja rövidre az elemtartó rekeszben levő csatlakozókapcsokat.
- Az elemek ill. akkumulátorok nem égethetők el és nem kerülhetnek a háztartási hulladékba, hanem megfelelő közhasználatú gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.
- Az elemek nem kerülhetnek gyermekek kezébe.
- Az elemek eltávolítását és behelyezését csak felnőtt végezheti.

Működés

- **be / ki**
  A be/ki gomb az éjszakai világítás moduljának felső részén található. Az éjszakai világítás moduljának bekapc solásához a plüssjátékon keresztül nyomja meg a modult. Színüzemmód átváltásához, majd végül a kikapcsoláshoz nyomja meg ismételten a nyomógombot. **(06. ábra)**
- **Színüzemmód kiválasztása**
  Aktiválás esetén az éjszakai világítás színváltó üzemmódban indul. A modul ismételt megnyomásával a piros, zöld, kék színek váltakoznak.
- **Elalvás funkció**
  Az éjszakai világítás 20 perc elteltével automatikusan kikapcsol. A modul ismételt megnyomásával a termék ismét bekapcsolható.

Tisztítás, ápolás és karbantartás

- A plüssjáték tisztításához gemkapoccsal nyissa ki a biztonsági cipzárat és vegye ki az éjszakai világítás modulját. A plüssállatka az éjszakai világítás modulja nélkül a terméken levő mosási utasításoknak megfelelően tisztítható.
- Az éjszakai világítás modulját nedvességtől védve tárolja úgy, hogy ne érje víz.
- Vegye ki az elemet, ha a játékot hosszabb ideig nem használja.
- Óvja a terméket a közvetlen napsugárzástól, és tartsa távol mindennemű hőforrástól.

Ártalmatlanítás

A hibás vagy használt elemeket/akkumulátorokat a 2006/66/EK irányelv és annak módosításai értelmében újra kell hasznosítani, azok nem helyezhetők el a háztartási hulladékban. Mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, és különleges hulladékkezelést igényelnek. A használt elemeket/akkumulátorokat ezért gyűjtőhelyen adja le. **(07. ábra)**
Élettartama végén az éjszakai világítás modulját a villamos készülékekre vonatkozó ill. a RoHS EU-irányelv értelmében elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szakosodott gyűjtőhelyen kell leadni. **(08. ábra)**

(IT) Istruzioni per l'uso del peluche con luce notturna

Conservare accuratamente le presenti istruzioni per eventuali consultazioni future. Esse contengono informazioni importanti.

Avvertenze sulla sicurezza

Attenzione! Il modulo luce notturna deve essere tenuto lontano dalla portata di bambini e neonati. La cerniera deve essere azionata solo da persone adulte. **I**l giocattolo deve essere dato al bambino solo con la cerniera ben chiusa.
Si raccomanda di controllare regolarmente il prodotto per accertare eventuali danni prima dell'uso. Se si rilevano difetti di qualsiasi tipo, rimuovere il prodotto dall'ambiente del proprio bambino finché non vengono riparati o eliminati.

Inserimento e cambio della batteria

Il modulo luce notturna Fehn viene alimentato da 1 batteria da 1,5 V (AA/Mignon/LR6). Questa non è compresa nella fornitura.

Utensili necessari: graffetta per ufficio, giravite a croce, monetina

- Per inserire o cambiare la batteria, aprire la cerniera di sicurezza con una graffetta per ufficio e rimuovere il modulo luce notturna. **(Fig. 01)**
- Girare la vite di sicurezza con un giravite a croce finché il coperchio non è più coperto dalla testa della vite. **(Fig. 02)**
- Aprire il coperchio con una monetina. Osservare l'indicazione della direzione di apertura. **(Fig. 03)**
- Rimuovere il vano batteria. **(Fig. 04)**
- **I**nserire la batteria da 1,5 V (AA/Mignon/LR6) rispettando la polarità indicata nel vano batteria. **(Fig. 05)**
- Reinserire il vano batteria con le molle in avanti nell'alloggiamento del modulo luce notturna. Fare attenzione al corretto orientamento del vano batteria. Se si nota una certa resistenza durante l'inserimento, regolare l'orientamento del vano batteria fino a quando può essere inserito facilmente.
- **I**nserire il coperchio in modo che l'incavo sia direttamente vicino alla vite di sicurezza e bloccare il coperchio nella direzione indicata dalla marcatura.
- Controllare che il coperchio sia posizionato correttamente e correggere l'orientamento, se necessario.
- L'incavo del coperchio si trova nella posizione della vite di sicurezza?
- **I**l coperchio è chiuso fermamente?
- Fissare il coperchio girando la vite di sicurezza.
- Controllare il funzionamento del modulo e accertarsi che non sia danneggiato. Se si rilevano difetti di qualsiasi tipo, rimuovere il prodotto dall'ambiente del proprio bambino finché non vengono riparati o eliminati.
- Rimettere il modulo luce notturna nel peluche e usare una graffetta per chiudere completamente la cerniera di sicurezza.
- Dopo aver rimosso la graffetta, controllate la cerniera di sicurezza. Deve essere saldamente e completamente chiusa e non deve potersi aprire.

Informazioni relative all'uso delle batterie

- Le batterie non ricaricabili non si devono ricaricare.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal modulo luce notturna prima della ricarica e possono essere ricaricate solo da adulti.
- Si devono usare soltanto le batterie indicate o compatibili!
- Le batterie alcaline e ricaricabili si devono inserire rispettando la polarità.
- Le batterie alcaline o ricaricabili scariche si devono rimuovere dal giocattolo.
- Non cortocircuitare in nessun modo i morsetti del vano batterie.
- Le batterie alcaline o ricaricabili non devono essere bruciate né smaltite tra i rifiuti domestici, ma devono essere consegnate presso gli appositi punti di raccolta pubblici.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- La rimozione e l'inserimento delle batterie devono essere eseguiti solo da adulti..

Funzionamento

- **On / Off**
  Il pulsante On/Off si trova nella parte superiore del modulo luce notturna. Schiacciare il modulo luce notturna attraverso il giocattolo di peluche per attivarlo. Premere di nuovo per cambiare la modalità colori e per spegnere infine la luce notturna premendo il pulsante. **(Fig. 06)**
- **Selezionare la modalità colori**
  Quando viene attivata, la luce notturna si avvia nella modalità cambio colori. Premendo di nuovo sul modulo si può passare al colore rosso, verde, blu.
- **Funzione sonno**
  La luce notturna si spegne automaticamente dopo 20 minuti. Premendo il modulo si può riaccendere il prodotto.

Pulizia, cura e manutenzione

- Per pulire il giocattolo di peluche, aprire la cerniera di sicurezza con una graffetta per ufficio e rimuovere il modulo luce notturna. Il peluche si può pulire senza il modulo luce notturna seguendo le istruzioni riportate sul prodotto.
- Tenere il modulo luce notturna lontano dall'umidità e non lasciare che l'acqua ci finisca sopra.
- Togliere la batteria quando non si utilizza il giocattolo per un periodo prolungato.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta e tenerlo lontano da qualsiasi fonte di calore.

Smaltimento

Le batterie alcaline / ricaricabili difettose o usate devono essere riciclate secondo la direttiva 2006/66/CE e relativi emendamenti e non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette al trattamento come rifiuti pericolosi. Consegnare quindi le batterie alcaline / ricaricabili presso un centro di raccolta. **(Fig. 07)**
Alla fine della sua vita utile, il modulo luce notturna deve essere consegnato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici in conformità con la legge sul riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) e con la direttiva europea RoHS. **(Fig. 08)**

(JA) ナイトライト付き動物のぬいぐるみ 取扱説明書

今後、質問があった時のためにこの指示書を保管してください。重要な情報を含みます。
安全情報

注意! ナイトライト・モジュールは、乳幼児の手に入らないようにしてください。ジッパーの操作は大人のみが行ってください。ジッパーが適切に閉じられている状態でのみ子供に与えてください。
製品に損傷がないか使用する前に、定期的にチェックすることを忘れないでください。何らかの欠陥を発見した場合は、欠陥が修理されるまで、お子様の手の届くところには置かないでください。

電池の挿入と交換

Fehnナイトライトモジュールは、1.5V電池（AA / Mignon / LR6）個で動作します。これは納品範囲に含まれていません。

必要なツール： ペーパークリップ、プラスドライバー、コイン

- 電池を挿入または交換するには、ペーパークリップを使用して安全ジッパーを開き、ナイトライトモジュールを取り外します。**(図 01)**
- プラスドライバーを使って安全ネジを、カバーがネジ頭で覆われなくなるまで回します **(図 02)**
- コインを使って蓋を開けます。開く方向のマーキングに注意してください。**(図 03)**
- 電池コンパートメントを取り外します。**(図 04)**
- 電池コンパートメントの極性マークに従って、1.5V電池（AA / Mignon / LR6）を1個挿入します。**(図 05)**
- 電池コンパートメントをスプリングを先にして、ナイトライトのハウジングに再挿入します。
  その時、電池コンパートメントの正しい向きに注意してください。
  挿入時に抵抗がある場合は、電池コンパートメントを簡単に挿入できるまで、電池コンパートメントの向きを修正する必要があります。
- くぼみが安全ネジのすぐ隣になるようにカバーを配置し、マーキングに従ってカバーをロックします。
- カバーが正しく取り付けられているかどうか確認し、必要に応じて位置合わせをし修正します。
- カバーのくぼみは安全ネジの位置にありますか？
- フタはしっかり閉まっていますか？
- 安全ネジを回して蓋を固定します。
- モジュールの機能とダメージがあるかを確認してください。何らかの欠陥を発見した場合は、欠陥が修理されるまで、お子様の手の届くところには置かないでください。
- ナイトライトモジュールをぬいぐるみに戻し、ペーパークリップを使って安全ジッパーを完全に閉じます。
- ペーパークリップを取り外した後、安全ジッパーを確認してください。しっかりと完全に閉じている必要があり、開けることができないこと。
  電池の取り扱いに関する注意事項
- 充電式でない電池は充電しないでください。
- 電池は充電前にナイトライトモジュールから取り外す必要があり、大人のみが行ってくだ

さい。

- 指定または同等の電池のみを使用すること。
- 電池と充電式電池は正しい極方向で挿入する必要があります。
- 使用済みの電池と充電式電池を、おもちゃから取り外します。
- 電池コンパートメントの接続端子を絶対に短絡させないでください。
- 電池または充電式電池は、燃やしたり、家庭ごみと一緒にしないこと。適切な公共の収集場所に廃棄してください。
- 電池は子供の手の届くところに置かないでください。
- 電池の取り外しと挿入は、大人のみが行ってください。

操作

- オン/オフ
  オン/オフボタンは、ナイトライトのモジュールの上側にあります。ぬいぐるみの上からナイトライトモジュールを押してオンにします。もう一度押すとがカラーモードが変更され、同様 に再度ボタンを押すとナイトライトがオフになります。**(図 06)**
- カラーモードを選択
  色変更モードで起動すると、ナイトライトが始まります。モジュールを再度押すと、赤、緑、青の色に切り替えることができます。
- スヌーズ機能
  ナイトライトは20分後に自動的にオフになります。モジュールを押すと、スイッチを再びオンにすることができます。

クリーニング、手入れおよびメンテナンス

- ぬいぐるみおもちゃのクリーニングをするには、ペーパークリップを使用して安全ジッパーを開き、ナイトライトモジュールを取り外します。ぬいぐるみは、製品の洗濯方法に従って、ナイトライトモジュールなしで洗濯できます。
- ナイトライトのモジュールは湿気から遠ざけ、水がかからないようにしてください。
- 長期間使用しない場合は、電池を取り外してください。
- 直射日光に当たらない様にし、あらゆる種類の熱源から遠ざけてください。

廃棄処理

欠陥のある、または使用済みの電池/充電式電池は、指令2006/66 / ECおよびその更新に従ってリサイクルする必要があり、家庭ごみと一緒に廃棄しないこと。有毒な重金属を含む可能性があり、有害廃棄物処理の対象となります。したがって、使用済み電池/充電式電池は回収場所へお渡しください。**(図 07)**

耐用年数の終わりに、ナイトライトのモジュールは、ElektroGまたはEURoHS指令に従って電気および電子機器のリサイクルのための収集ポイントに持っていく必要があります。**(図 08)**

(LT) Minkšto žaislo su naktine šviesele naudojimo instrukcija

Išsaugokite šią instrukciją, jei vėliau iškiltų klausimų.
Joje pateikiama svarbi informacija.

Saugos nurodymai

Dėmesio! Neduokite naktinės švieselės modulio kūdikiams ir mažiems vaikams. Atsegti užtrauktuką leidžiama tik suaugusiems. Duokite žaislą vaikui tik prieš tai gerai užsegę užtrauktuką.
Nepamirškite prieš naudojimą reguliariai tikrinti gaminį dėl galimų pažeidimų. Nustatę kokių nors trūkumų, pašalinkite šį gaminį iš savo vaiko aplinkos, kol jis bus sutaisytas arba iki bus pašalinti nustatyti trūkumai.

Baterijos įdėjimas ir keitimas

Naktinės švieselės modulis „Fehn" maitinamas viena 1,5 V baterija (AA / „Mignon" / LR6).
Jos pakuotėje nėra.

Reikalingi įrankiai: sąvaržėlė, kryžminis atsuktuvas, moneta.

- Norėdami įdėti arba pakeisti bateriją, sąvaržėle atsekite apsauginį užtrauktuką ir išimkite naktinę švieselę. **(01 pav.)**
- Kryžminiu atsuktuvu atsukite apsauginį varžtą, kol dangtelio nebedengs varžto galvutė. **(02 pav.)**
- Moneta atidarykite dangtelį. Atkreipkite dėmesį į žymą, nurodančią atidarymo kryptį. **(03 pav.)**
- Atidarykite baterijų skyrelį. **(04 pav.)**
- Atsižvelgdami į polių išsidėstymą įdėkite 1,5 V bateriją (AA / „Mignon" / LR6) į baterijų skyrelį. **(05 pav.)**
- Pirmiausia, nukreipę spyruokles į priekį, vėl įdėkite baterijų skyrelį į naktinės švieselės korpusą. Atkreipkite dėmesį į taisyklingą baterijų skyrelio padėtį. Jei dėdami jaučiate pasipriešinimas, pataisykite baterijų skyrelio padėtį, kol galėsite jį lengvai įdėti.
- Dangtelį uždėkite taip, kad išdroža atsidurtų tiesiai šalia apsauginio varžto, ir pritvirtinkite dangtelį, kaip parodyta žymoje.
- Patikrinkite, ar taisyklinga dangtelio padėtis ir, jeigu reikia, pakoreguokite ją.
- Ar dangtelio išdroža yra šalia apsauginio varžto?
- Ar dangtelis sandariai uždarytas?
- Sukdami varžtą pritvirtinkite dangtelį.
- Patikrinkite modulio veikimą ir apžiūrėkite dėl galimų pažeidimų. Nustatę kokių nors trūkumų, pašalinkite šį gaminį iš savo vaiko aplinkos, kol jis bus sutaisytas arba iki bus pašalinti nustatyti trūkumai.
- Įdėkite naktinės švieselės modulį į žaislinį gyvūnėlį ir sąvaržėle visiškai užsekite apsauginį užtrauktuką.
- Ištraukę sąvaržėlę patikrinkite apsauginį užtrauktuką. Jis turi būti sandariai ir visiškai užtrauktas bei neturi atsisegti.

Pastaba dėl elgesio su baterijomis

- Negalima pakartotinai įkrauti neįkraunamų baterijų.
- Prieš įkraudami akumuliatorius, išimkite juos iš naktinės švieselės modulio. Akumuliatorius leidžiama įkrauti tik suaugusiems.
- Leidžiama naudoti tik nurodytas arba lygiavertes baterijas.
- Baterijos ir akumuliatoriai turi būti įdedami atsižvelgiant į jų polių išdėstymą.
- Išimkite iš žaislo išeikvotas baterijas ir išsekusius akumuliatorius.
- Jokiu būdu neužtrumpinkite baterijų skyrelyje esančių prijungimo gnybtų.
- Baterijų ar akumuliatorių negalima deginti ar išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Išmeskite juos tam skirtoje surinkimo vietoje.
- Neduokite baterijų vaikams.
- Išimti ir įdėti baterijas leidžiama tik suaugusiam.

Veikimo principas

- **Įjungimas / išjungimas**
  Įjungimo / išjungimo mygtuką rasite naktinės švieselės viršuje. Norėdami įjungti, per pliušinį žaislą spustelėkite naktinės švieselės modulį. Spalvos režimui pakeisti ar naktinei švieselei išjungti spustelėkite mygtuką dar kartą. **(06 pav.)**
- **Spalvos režimo pasirinkimas**
  Įjungus, naktinė švieselė šviečia keisdama spalvas. Dar kartą paspaudę modulį, galite pasirinkti raudoną, žalią ar mėlyną spalvą.
- **Snaudimo funkcija**
  Po 20 minučių naktinė švieselė automatiškai išsijungia. Spustelėję modulį, žaislą galite vėl įjungti.

Valymas, priežiūra ir techninė priežiūra

- Norėdami išvalyti pliušinį žaislą, sąvaržėle atsekite apsauginį užtrauktuką ir išimkite naktinės švieselės modulį. Išėmę naktinės švieselė modulį, pliušinį gyvūnėlį galite skalbti laikydamiesi ant gaminio nurodytų skalbimo instrukcijų.
- Saugokite naktinės švieselės modulį nuo drėgmės ir neleiskite ant jo patekti vandens.
- Jei žaislas nebus naudojamas ilgesnį laiką, išimkite iš jo bateriją.
- Saugokite gaminį nuo tiesioginių saulės spindulių ir bet kokių kaitros šaltinių.

Šalinimas

Brokuotos arba išeikvotos baterijos / išsekę akumuliatoriai turi būti šalinami pagal Direktyvą 2006/66/EB ir jos pakeitimus, jų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl jie turi būti tvarkomi kaip ypatingos atliekos. Tad išeikvotas baterijas / išsekusius akumuliatorius priduokite surinkimo punkte. **(07 pav.)**

Naktinės švieselės modulį, pasibaigus jo veikimo laikui, pagal „ElektroG“ arba „RoHS“ ES direktyvą reikia priduoti elektros ir elektronikos prietaisų perdirbimo punktui. **(08 pav.)**

(LV) Lietošanas instrukcija Mīkstā rotaļlieta ar nakts gaismu

Saglabājiet šo instrukciju, jo vēlāk var rasties jautājumi. Tā ietver būtisku informāciju.

Drošības norādes

Uzmanību! Nakts gaismas modulis nedrīkst nonākt zīdaiņu vai mazu bērnu rokās. Ar rāvējslēdzēju drīkst darboties tikai pieaugušie. Bērnam rotaļlietu drīkst iedot tikai ar kārtīgi aizvērtu rāvējslēdzēju.
Ņemiet vērā, ka izstrādājums ir regulāri pirms lietošanas jāpārbauda, vai tam nav bojājumu. Ja tiek konstatēti jebkādi defekti, izstrādājums nedrīkst atrasties bērna tuvumā, līdz bojājums tiek salabots vai novērsts.

Bateriju ievietošana un nomaiņa

Fehn nakts gaismas modulis tiek darbināts ar 1 x 1,5 V bateriju (AA/Mignon/LR6).
Tā nav iekļauta piegādes komplektā.

Nepieciešamais instruments: saspraude, krusta skrūvgriezis, monēta

- Lai ievietotu vai nomainītu bateriju, atveriet drošības rāvējslēdzēju, izmantojot saspraudi, un izņemiet nakts gaismas moduli. **(Att. 01)**
- Atskrūvējiet drošības skrūvi ar krusta skrūvgriezi, līdz vāciņu vairs nepārklāj skrūves galva. **(Att. 02)**
- Atveriet vāciņu ar monētas palīdzību. Ņemiet vērā atvēršanas virziena marķējumu. **(Att. 03)**
- Izņemiet baterijas nodalījumu. **(Att. 04)**
- Ievietojiet 1 x 1,5 V bateriju (AA/Mignon/LR6) atbilstoši polaritātes marķējumam uz baterijas nodalījuma. (**Att. 05)**
- Ievietojiet baterijas nodalījumu ar atsperi pa priekšu atpakaļ nakts gaismas moduļa korpusā. Pievērsiet uzmanību pareizai baterijas nodalījuma pozīcijai. Ja ievietošanas laikā rodas pretestība, jākoriģē baterijas nodalījuma pozīcija, līdz to var viegli ievadīt.
- Uzlieciet vāciņu tā, lai padziļinājums atrastos tieši līdzās drošības skrūvei, un noslēdziet vāciņu atbilstoši marķējumam.
- Pārbaudiet, vai vāciņš ir novietots pareizi un, ja nepieciešams, koriģējiet tā pozīciju.
- Vai vāciņa padziļinājums atrodas līdzās drošības skrūves pozīcijai?
- Vai vāciņš ir stingri noslēgts?
- Nostipriniet vāciņu, ieskrūvējot drošības skrūvi.
- Pārbaudiet, vai modulis darbojas un tam nav bojājumu. Ja tiek konstatēti jebkādi defekti, izstrādājums nedrīkst atrasties bērna tuvumā, līdz bojājums tiek salabots vai novērsts.
- Ievietojiet nakts gaismas moduli atpakaļ mīkstajā rotaļlietā un ar saspraudes palīdzību pilnībā aizveriet drošības rāvējslēdzēju.
- Pēc saspraudes izņemšanas pārbaudiet drošības rāvējslēdzēju. Tam ir jābūt stingri un pilnībā aizvērtam, un tas nedrīkst atvērties.

Norādes rīcībai ar baterijām

- Neuzlādējamas baterijas nedrīkst no jauna uzlādēt.
- Pirms atkārtotas uzlādes akumulators ir jāizņem no nakts gaismas moduļa, un uzlādi drīkst veikt tikai pieaugušie.
- Drīkst izmantot tikai norādītās vai līdzvērtīgas baterijas.
- Baterijas un akumulatori jāievieto ar pareizo polaritāti.
- Izlietotas baterijas un akumulatori no rotaļlietas jāizņem.
- Nekādā gadījumā, saslēdzot pieslēguma spailes bateriju nodalījumā, neradiet īssavienojumu.
- Baterijas vai akumulatorus nedrīkst sadedzināt un izmest sadzīves atkritumos, tie ir jānodod piemērotos publiskos savākšanas centros.
- Baterijas nedrīkst nonākt bērnu rokās.
- Bateriju izņemšanu un ievietošanu drīkst veikt tikai pieaugušais.

Darbība

- **Ieslēgšana / izslēgšana**
  Ieslēgšanas/izslēgšanas poga atrodas nakts gaismas moduļa augšpusē. Uzspiediet caur mīksto rotaļlietu uz nakts gaismas moduļa, lai to ieslēgtu. Uzspiediet vēlreiz, lai nomainītu krāsu režīmu un visbeidzot lai nakts gaismu arī ar pogas palīdzību izslēgtu. **(Att. 06)**
- **Krāsu režīma izvēle**
  Ieslēdzot nakts gaismu, tā darbojas krāsu maiņas režīmā. No jauna uzspiežot uz moduļa, jūs varat nomainīt krāsu uz sarkanu, zaļu vai zilu.
- **Snaudas funkcija**
  Nakts gaisma pēc 20 minūtēm automātiski izslēdzas. Uzspiežot uz moduļa, jūs varat izstrādājumu atkal ieslēgt.

Tīrīšana, kopšana un apkope

- Lai iztīrītu mīksto rotaļlietu, ar saspraudes palīdzību atveriet drošības rāvējslēdzēju un izņemiet nakts gaismas moduli. Mīksto rotaļlietu bez nakts gaismas moduļa var tīrīt atbilstoši mazgāšanas instrukcijai uz izstrādājuma.
- Rūpējieties, lai nakts gaismas modulis nenokļūst mitrumā un uz tā nenonāk ūdens.
- Ja rotaļlieta ilgāku laiku netiek lietota, izņemiet bateriju.
- Pasargājiet izstrādājumu no tiešas saules staru ietekmes un turiet to pietiekami tālu no visu veidu karstuma avotiem.

Likvidēšana

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori saskaņā ar direktīvu 2006/66/EK un tās grozījumiem jānodod atkārtotai pārstrādei, un tos nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tie var saturēt indīgus smagos metālus, uz kuriem attiecas īpaša atkritumu apsaimniekošana. Tāpēc izlietotās baterijas/akumulatorus nododiet savākšanas centros. **(Att. 07)**
Nakts gaismas modulis ekspluatācijas laika beigās saskaņā ar Vācijas Elektrisko un elektronisko ierīču likumu (ElektroG) un ES RoHS direktīvu jānodod elektrisko un elektronisko ierīču atkārtotai pārstrādei paredzētajos savākšanas centros. **(Att. 08)**

(NL) Gebruiksaanwijzing knuffeldier met nachtlampje

Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen.
Hij bevat belangrijke informatie.

Veiligheidsaanwijzingen

Let op! De nachtlampmodule buiten het bereik van baby's en kleine kinderen houden. Het bedienen van de ritssluiting mag alleen worden gedaan door volwassenen. Het speelgoed mag alleen met goed gesloten ritssluiting aan het kind worden gegeven.
Denk eraan, het product voor gebruik regelmatig te controleren op eventuele beschadigingen. Als u gebreken vaststelt, verwijdert u het product uit de omgeving van uw kind, tot de schade is gerepareerd of verholpen.

Plaatsen & vervangen van de batterij

De Fehn nachtlichtmodule werkt op 1 x 1,5V batterij (AA/mignon/LR6).
Deze is niet inbegrepen in de leveringsomvang.

Benodigd gereedschap: Paperclip, kruiskopschroevendraaier, munt

- Voor het plaatsen of verwisselen van de batterij opent u de ritssluiting met behulp van een paperclip en verwijdert de nachtlichtmodule. **(Afb. 01)**
- Draai de veiligheidsschroef met behulp van een kruiskopschroevendraaier tot het deksel niet meer is afgedekt door de schroefkop. **(Afb. 02)**
- Open het deksel met behulp van een munt. Let daarbij op de markering voor de openingsrichting. **(Afb. 03)**
- Verwijder het batterijvak. **(Afb. 04)**
- Plaats de batterij 1 x 1,5V batterij (AA/mignon/LR6) conform de polariteitsmarkering op het batterijvak. **(Afb. 05)**
- Voer het batterijvak met de veren vooruit weer in de behuizing van het nachtlampje. Let daarbij op de juiste oriëntatie van het batterijvak. Bij weerstand tijdens het plaatsen moet de uitlijning van het batterijvak worden gecorrigeerd, tot het batterijvak gemakkelijk kan worden ingevoerd.
- Plaats het deksel zo, dat de uitsparing zich direct naast de veiligheidsschroef bevindt en vergrendel het deksel overeenkomstig de markering.
- Controleer, of het deksel goed zit en corrigeer evt. de uitlijning.
- Bevindt de uitsparing aan het deksel zich bij de van de veiligheidsschroef?
- Is het deksel stevig gesloten?
- Borg het deksel door de veiligheidsschroef te draaien.
- Controleer de module op werking en eventuele beschadigingen. Als u gebreken vaststelt, verwijdert u het product uit de omgeving van uw kind, tot de schade is gerepareerd of verholpen.
- Plaats de nachtlichtmodule weer in het speelgoeddier en sluit de veiligheidsritssluiting volledig met behulp van een paperclip.
- Controleer na het verwijderen van de paperclip de veiligheidsritssluiting. Hij moet volledig gesloten zijn en mag zich niet laten openen.

Aanwijzing voor de omgang met batterijen

- Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Accu's moeten voor het opladen uit de nachtlichtmodule worden gehaald en mogen alleen worden opgeladen door volwassenen.
- Er mogen alleen de aangegeven of gelijkwaardige batterijen worden gebruikt.
- Batterijen en accu's moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.
- Gebruikte batterijen en accu's moeten uit het speelgoed worden verwijderd.
- Sluit de aansluitklemmen in het batterijvak in geen geval kort.
- Batterijen resp. accu's mogen niet worden verbrand en horen niet in het huisvuil, maar moeten worden afgegeven bij geschikte openbare inzamelpunten.
- Batterijen buiten bereik van kinderen houden.
- Het verwijderen en plaatsen van batterijen mag alleen worden gedaan door volwassenen.

Werking

- **Aan / Uit**
  De Aan/Uit-knop vindt u aan de bovenkant van de nachtlichtmodule. Druk door het pluchen speelgoed op de nachtlichtmodule, om deze in te schakelen. Druk opnieuw, om de kleurmodus te wisselen en het nachtlampje uiteindelijk eveneens met een druk op de knop uit te schakelen. (Afb. 06)
- **Kleurmodus selecteren**
  Het nachtlampje start bij activering in de kleurwissel-modus. Door opnieuw drukken op de module kunt u de kleuren rood, groen, blauw wisselen.
- **Sluimerfunctie**
  Het nachtlampje schakelt na 20 minuten automatisch uit. Door drukken op de module kunt u het product weer inschakelen.

Reiniging, verzorging en onderhoud

- Voor het reinigen van het pluchen speelgoed opent u de veiligheidsritssluiting met behulp van een paperclip en verwijder de nachtlichtmodule. Het pluchen dier kan zonder nachtlichtmodule worden gereinigd overeenkomstig de wasinstructies op het product.
- Houd de nachtlichtmodule uit de buurt van vocht en laat er geen water op komen.
- Verwijder de batterij, als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht en houd het uit de buurt van hittebronnen.

Verwijdering

Defecte of gebruikte batterijen / accu's moeten conform richtlijn 2006/66/EG en de wijzigingen worden gerecycled en mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij kunnen giftige zware metalen bevatten en worden aangemerkt als gevaarlijk afval. Geef gebruikte batterijen / accu's daarom af bij een inzamelpunt. **(Afb. 07)**

De nachtlichtmodule moet aan het einde van de levensduur conform ElektroG resp. de EU-richtlijn RoHS worden afgegeven bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische und elektronische apparaten. **(Afb. 08)**

(NO) Bruksanvisning kosedyr med nattlampe

Oppbevar vennligst denne instruksen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjoner.

Sikkerhetshenvisninger

OBS! Nattlampemodulen må holdes unna babyer og små barn. Betjening av glidelåsen får kun gjøres av voksne. Leketøyet får kun bli gitt til barnet med riktig lukket glidelås.
Tenk på å kontrollere produktet regelmessig før bruk for eventuelle skader. Dersom du finner noen mangler må produktet fjernes fra barnets område til skaden er reparert eller rettet.

Legge inn og skifte batteri

Fehn nattlampemodul brukes med 1 x 1,5V batteri (AA/mignon/LR6).
Dette er ikke inkludert i leveringen.
Nødvendig verktøy: Binders, slisseskrujern, mynt

- For å legge inn eller skifte batteriet åpner du sikkerhetsglidelåsen med hjelp av en binders og tar ut nattlampe modulen. **(Fig. 01)**
- Drei sikkerhetsskruen med hjelp av et slisseskrujern til lokket ikke lenger er dekket av skruehodet. **(Fig. 02)**
- Åpne lokket med hjelp av en mynt. Vær oppmerksom på markeringen for åpningsretning. **(Fig. 03)**
- Ta ut batterirommet. **(Fig. 04)**
- Legg batteriet 1 x 1,5V batteri (AA/mignon/LR6) inn i batterirommet tilsvarende polaritetsmerkingen. **(Fig. 05)**
- Batterirommet med fjærene først legges inn i nattlampe-huset igjen. Vær oppmerksom på riktig orientering av batterirommet. Ved motstand under innsetting skal utrettingen til batterirommet korrigeres, helt til batter irommet lar seg føre lett inn.
- Sett lokket på slik at utsparingen er direkte ved siden av sikkerhetsskruen og lås lokket tilsvarende markeringen.
- Kontroller om lokket sitter riktig og korriger ev. utrettingen.
- Er utsparingen på lokket på posisjonen til sikkerhetsskruen?
- Er lokket godt lukket?
- Sikre lokket ved å skru på sikkerhetsskruen.
- Kontroller modulen for funksjon og eventuelle skader. Dersom du finner noen mangler må produktet fjernes fra barnets område til skaden er reparert eller rettet.
- Nattlampemodulen settes inn i lekedyret og lukk sikkerhetsglidelåsen helt med hjelp av en binders.
- Etter fjerning av bindersen kontrolleres sikkerhetsglidelåsen. Den må være helt fast lukket og må ikke kunne la seg åpne.

Henvisninger angående omgang med batterier

- Batterier som ikke kan lades opp må ikke lades.
- Batteripakker skal fjernes fra nattlampemodulen før gjenopplading og får kun lades av voksne.
- Bruk kun oppgitte eller likeverdige batterier.
- Batterier og batteripakker må legges inn med riktig polaritet.
- Brukte batterier og batteripakker skal fjernes fra leketøyet.
- Tilkoblingsklemmene i batterirommet må aldri kortsluttes.
- Batterier eller batteripakker får ikke brennes og hører ikke til i husholdningssøppelet, men må avhendes på egnede, offentlige samlesteder.
- Batterier må holdes unna barn.
- Kun voksne får fjerne og sette inn batterier.

Funksjonsmåte

- **På/av**
  På/av-knappen er på oversiden til nattlampemodulen. Trykk på kosedyret på nattlampemodulen for å slå denpå. Trykk på nytt for å skifte fargemodus og nattlampen slås også av med knappetrykk. **(Fig. 06)**
- **Velge fargemodus**
  Nattlampen starter i fargeveksel-modus under aktivering. Ved nytt trykk på modulen kan du skifte mellom fargene rød, grønn, blå.
- **Slumrefunksjon**
  Nattlampen slår seg automatisk av etter 20 minutter. Ved å trykke på modulen kan du slå produktet på igjen.

Rengjøring, pleie og vedlikehold

- For å rengjøre kosedyret åpner du sikkerhetsglidelåsen med hjelp av en binders og tar ut nattlampemodulen. Kosedyret kan rengjøres tilsvarende vaskeinstruksen, uten nattlampemodul.
- Hold nattlampemodulen borte fra fuktighet og ikke la det komme vann på den.
- Batteriet fjernes når leketøyet ikke brukes over lengre tid.
- Produktet må beskyttes mot direkte sol og holdes borte fra alle slags varmekilder.

Avhending

Defekte eller brukte batterier/batteripakker må resirkuleres iht. direktiv 2006/66/EF og dettes endringer og får ikke avhendes over husholdningssøppelet. De kan inneholde giftige tungmetaller må må behandles som spesialavfall. Derfor leveres brukte batterier/batteripakker inn til et samlested. **(Fig. 07)**
Nattlampemodulen må på enden av levetiden leveres inn iht. ElektroG hhv. EU-direktiv RoHS til et samlested for resirkulering av elektriske og elektroniske enheter. **(Fig. 08)**

(PL) Instrukcja obsługi maskotki z lampką nocną

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.
Zawiera ona ważne informacje.

Zasady bezpieczeństwa

Uwaga! Moduł lampki nocnej nie może znaleźć się w rękach niemowląt ani małych dzieci. Zamek błyskawiczny może być używany wyłącznie przez osoby dorosłe. Zabawkę można dać dziecku tylko z prawidłowo zasuniętym zamkiem błyskawicznym.
Należy pamiętać, aby sprawdzać produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń przed każdym użyciem. W razie wykrycia jakichkolwiek wad należy usunąć produkt z otoczenia dziecka do czasu naprawienia lub usunięcia uszkodzeń.

Wkładanie i wymiana baterii

Moduł lampki nocnej Fehn jest zasilany za pomocą 1 baterii 1,5 V (AA/Mignon/LR6).
Nie jest ona częścią dostawy.

Wymagane narzędzia: spinacz biurowy, śrubokręt krzyżakowy, moneta

- W celu włożenia lub wymiany baterii należy otworzyć zabezpieczający zamek błyskawiczny za pomocą spinacza biurowego i wyjąć moduł lampki nocnej. **(rys. 01)**
- Obracać śrubę zabezpieczającą za pomocą śrubokrętu krzyżakowego, aż pokrywa nie będzie już zakryta przez łeb śruby. **(rys. 02)**
- Otworzyć pokrywę za pomocą monety. Podczas tej czynności należy zwracać uwagę na znak kierunku otwierania. **(rys. 03)**
- Wyjąć pojemnik na baterie. **(rys. 04)**
- Włożyć 1 baterię 1,5 V (AA/Mignon/LR6) zgodnie z oznaczeniami biegunowości podanymi na pojemniku na baterie. **(rys. 05)**
- Włożyć pojemnik na baterię sprężynami do przodu z powrotem do modułu lampki nocnej. Zwracać uwagę na prawidłowy kierunek wkładania pojemnika na baterie. W razie oporu podczas wkładania należy poprawić ustawienie pojemnika na baterię, aby możliwe było jego łatwe włożenie.
- Włożyć pokrywę tak, aby wycięcie znalazło się tuż obok śruby zabezpieczającej i zablokować pokrywę zgodnie z oznaczeniem.
- Sprawdzić, czy pokrywa jest prawidłowo osadzona, w razie potrzeby poprawić ustawienie.
- Czy wycięcie pokrywy znajduje się w pozycji śruby zabezpieczającej?
- Czy pokrywa jest mocno zamknięta?
- Zabezpieczyć pokrywę, obracając śrubę zabezpieczającą.
- Sprawdzić moduł pod katem działania i ewentualnych uszkodzeń. W razie wykrycia jakichkolwiek wad należy usunąć produkt z otoczenia dziecka do czasu naprawienia lub usunięcia uszkodzeń.
- Włożyć moduł lampki nocnej z powrotem do zabawki i za pomocą spinacza biurowego zamknąć całkowicie zabezpieczający zamek błyskawiczny.
- Sprawdzić zabezpieczający zamek błyskawiczny po usunięciu spinacza biurowego. Musi być mocno i całkowicie zasunięty bez możliwości rozsunięcia.

Wskazówki dotyczące obchodzenia się z bateriami

- Baterii jednorazowych nie wolno ładować.
- Akumulatory przed ładowaniem należy wyjąć z modułu lampki nocnej. Mogą być ładowane wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Można stosować wyłącznie podane baterie lub ich zamienniki.
- Baterie i akumulatory muszą być włożone z prawidłową biegunowością.
- Zużyte baterie i akumulatory należy usunąć z zabawki.
- Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych w pojemniku na baterie.
- Baterii i akumulatorów nie wolno spalać ani wyrzucać z odpadami domowymi, tylko należy je oddawać do odpowiednich publicznych punktów zbierania odpadów.
- Baterie nie mogą dostać się w ręce dzieci.
- Baterie mogą być wyjmowane i wkładane wyłącznie przez osobę dorosłą.

Zasada działania

- **Włączanie/wyłączanie**
  Przycisk włączania/wyłączania znajduje się na wierzchu modułu lampki nocnej. Nacisnąć moduł lampki nocnej przez pluszową zabawkę, aby go włączyć. Nacisnąć ponownie, aby zmienić tryb kolorów; aby wyłączyć lampkę nocną, należy jeszcze raz nacisnąć przycisk. **(rys. 06)**
- **Wybór trybu kolorów**
  Lampka nocna włącza się przy aktywacji w trybie zmiany koloru. Naciskając ponownie moduł, można przełączać na kolory czerwony, zielony, niebieski.
- **Funkcja drzemki**
  Lampka nocna wyłącza się automatycznie po 20 minutach. Produkt można ponownie włączyć, naciskając moduł.

Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja

- Aby wyczyścić pluszową zabawkę, należy użyć spinacza biurowego i rozsunąć zabezpieczający zamek błyskawiczny, a następnie wyjąć moduł lampki nocnej. Pluszowe zwierzątko bez modułu lampki nocnej można czyścić zgodnie z instrukcjami prania zamieszczonymi na produkcie.
- Moduł lampki nocnej należy chronić przed wilgocią i nie wolno go zmoczyć.
- Wyjąć baterię, jeśli zabawka nie będzie używana przez dłuższy czas.
- Chronić produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i trzymać go z dala od wszelkiego rodzaju źródeł ciepła.

Utylizacja

Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy poddać recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE wraz ze zmianami i nie wolno ich wyrzucać z odpadami domowymi. Mogą one zawierać trujące metale ciężkie i należy je traktować jako odpady specjalne. Dlatego zużyte baterie/akumulatory należy oddawać do punktu zbierania odpadów. **(rys. 07)**
Po zakończeniu okresu użytkowania modułu lampki nocnej produkt należy oddać do recyklingu za pośrednictwem punktu zbierania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z ustawą o urządzeniach elektrycznych lub dyrektywą UE RoHS. **(rys. 08)**

(PT) Manual de instruções Peluche com luz de presença

Conserve este manual para futuras consultas.
Contêm informações importantes.

Indicações de segurança

Atenção! O módulo da luz de presença não deve estar ao alcance de bebés e crianças pequenas. O fecho de correr só pode ser aberto ou fechado por adultos. O brinquedo só pode ser dado a crianças apenas com o fecho de correr corretamente fechado.
Lembre-se de inspecionar regularmente o produto quanto a eventuais danos antes da utilização. Caso identifique falhas de qualquer tipo, retire o produto do alcance da criança até que os danos sejam reparados.

Colocação e substituição da pilha

O módulo de luz de presença Fehn funciona com 1 pilha de 1,5V (AA/Mignon/LR6).
Esta pilha não está incluída no fornecimento.

Ferramentas necessárias: Clipe, chave de fendas em cruz, moeda

- Para colocar ou substituir a pilha, abra o fecho de correr de segurança com ajuda de um clipe e retire o módulo da luz de presença. **(Fig. 01)**
- Rode o parafuso de segurança com a chave de fendas em cruz até que a tampa deixe de estar coberta pela cabeça do parafuso. **(Fig. 02)**
- Abra a tampa com ajuda de uma moeda. Preste atenção à marcação do sentido da abertura. **(Fig. 03)**
- Retire o compartimento da pilha. **(Fig. 04)**
- Coloque 1 pilha de 1,5V (AA/Mignon/LR6) no compartimento da pilha, de acordo com a marcação da polaridade. **(Fig. 05)**
- Volte a colocar o compartimento da pilha na caixa da luz de presença com as molas voltadas para a frente. Preste atenção à orientação correta do compartimento da pilha. Em caso de resistência ao inserir, deve corrigir a orientação do compartimento da pilha, até que este possa ser inserido facilmente.
- Coloque a tampa de modo a que o entalhe se encontre diretamente junto ao parafuso de segurança e tranque a tampa de acordo com a marcação.
- Verifique a fixação correta da tampa e corrija o alinhamento se necessário.
- O entalhe da tampa encontra-se na posição do parafuso de segurança?
- A tampa está firmemente fechada?
- Fixe a tampa, apertando o parafuso de segurança.
- Verifique o funcionamento do módulo e quanto a eventuais danos. Caso identifique falhas de qualquer tipo, retire o produto do alcance da criança até que os danos sejam reparados.
- Volte a colocar o módulo da luz de presença no brinquedo e feche completamente o fecho de correr de segurança com ajuda de um clipe.
- Depois de retirar o clipe, volte a verificar o fecho de correr de segurança. Este deve estar firme e completamen te fechado e não poderá ser aberto.

Indicações relativas ao manuseamento de pilhas

- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- Antes da recarga, as pilhas devem ser retiradas do módulo da luz de presença e podem apenas ser carregadas por adultos.
- Podem apenas ser utilizadas as baterias indicadas ou equivalentes.
- As baterias e pilhas devem ser colocadas com a polaridade correta.
- As baterias e pilhas gastas devem ser retiradas do brinquedo.
- Nunca ligue os terminais de ligação no compartimento da pilha em curto-circuito.
- As baterias ou pilhas não podem ser queimadas e não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico. Devem ser entregues nos pontos de recolha públicos adequados.
- As pilhas devem ser mantidas afastadas do alcance das crianças.
- A remoção e colocação de pilhas pode apenas ser realizada por um adulto.

Funcionamento

- **Ligar / desligar**
  O botão para ligar/desligar encontra-se no lado superior do módulo da luz de presença. Prima o módulo da luz de presença através do brinquedo de peluche para o ligar. Volte a premir para alterar o modo de cor e para desligar a luz de presença. **(Fig. 06)**
- **Selecionar o modo de cor**
  Ao ligar, a luz de presença ativa o modo de mudança de cor. Premindo novamente o módulo, permite mudar para as cores vermelho, verde e azul.
- **Função snooze**
  A luz de presença desliga-se automaticamente após 20 minutos. Poderá voltar a ligar o módulo premindo-o novamente.

Limpeza, cuidado e manutenção

- Para limpar o brinquedo de peluche, abra o fecho de correr de segurança com ajuda de um clipe e retire o módulo da luz de presença. O brinquedo de peluche pode ser limpo de acordo com as instruções de lavagem no produto sem módulo de luz de presença.
- Mantenha o módulo da luz de presença afastado da humidade e não permita que entre água no mesmo.
- Retire a pilha caso o brinquedo não seja utilizado por um período prolongado.
- Proteja o produto da luz solar direta e mantenha-o afastado de qualquer fonte de calor.

Eliminação

Conforme a diretiva 2006/66/CE e respetivas alterações, as pilhas / baterias com defeito ou usadas devem ser recicladas e não eliminadas junto com o lixo doméstico. Podem conter metais pesados tóxicos e devem ser sujeitas a um tratamento de resíduos especial. Por isso, entregue as pilhas / baterias usadas num ponto de recolha. **(Fig. 07)**

No final da sua vida útil, de acordo com a legislação relativa a aparelhos elétricos e a diretiva RoHS da UE, o módulo da luz de presença deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos elétricos. **(Fig. 08)**

(RO) Instrucțiuni de utilizare animal de pluș cu lumină nocturnă

Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare.
Acestea conțin informații importante.

Instrucțiuni privind siguranța

Atenție! Modulul cu lumina nocturnă nu trebuie să fie lăsat într-un loc accesibil bebelușilor și copiilor mici. Acționarea fermoarului este permisă numai adulților. Este permisă înmânarea jucăriei copilului numai cu fermoarul închis corespunzător.
Vă rugăm să verificați produsul periodic înainte de utilizare cu privire la eventuale deteriorări. În cazul în care constatați deficiențe de orice tip, îndepărtați produsul din zona înconjurătoare a copilului dvs. până când dauna este reparată sau remediată.

Introducerea și schimbarea bateriei

Modulul cu lumină nocturnă de la Fehn se operează cu 1 x baterie de 1,5 V (AA/Mignon/LR6). Aceasta nu este inclusă în volumul livrării.

Unealtă necesară: cleme de birou, șurubelniță pentru șuruburi cu cap cruce, monedă

- Pentru introducerea sau schimbarea bateriei deschideți fermoarul de siguranță cu ajutorul unei cleme de birou și scoateți modulul cu lumină nocturnă. **(Fig. 01)**
- Rotiți șurubul de siguranță cu ajutorul unei șurubelnițe pentru șuruburi cu cap cruce până când capacul nu mai este acoperit de capul șurubului. **(Fig. 02)**
- Deschideți capacul cu ajutorul unei monede. Respectați marcajul pentru direcția de deschidere. **(Fig. 03)**
- Scoateți compartimentul bateriei. **(Fig. 04)**
- Introduceți 1 x baterie de 1,5 V (AA/Mignon/LR6) corespunzător marcajului polarității de pe compartimentul bateriei. **(Fig. 05)**
- Reintroduceți compartimentul bateriei cu arcurile în față în carcasa luminii nocturne. Atenție la orientarea corectă a compartimentului bateriei. Dacă întâmpinați rezistență în timpul introducerii, alinierea compartimentului bateriei trebuie corectată până când compartimentul bateriei permite introducerea ușoară.
- Așezați capacul astfel încât degajarea să se afle direct lângă șurubul de siguranță și blocați capacul corespunzător marcajului.
- Verificați dacă este așezat corect capacul și corectați eventual alinierea acestuia.
- Degajarea de pe capac se află în dreptul poziției șurubului de siguranță?
- Este capacul închis în mod ferm?
- Asigurați capacul prin rotirea șurubului de siguranță.
- Verificați funcționarea modulului și cu privire la eventuale deteriorări. În cazul în care constatați deficiențe de orice tip, îndepărtați produsul din zona înconjurătoare a copilului dvs. până când dauna este reparată sau remediată.
- Reintroduceți modulul cu lumină nocturnă în animalul de jucărie și închideți complet fermoarul cu ajutorul unei cleme de birou.
- Verificați fermoarul de siguranță după îndepărtarea clemelor de birou. Acesta trebuie să fie închis ferm și complet și nu trebuie să permită deschiderea.

Instrucțiuni privind bateriile

- Bateriile nereîncărcabile nu se vor reîncărca.
- Acumulatorii trebuie scoși din modulul cu lumină nocturnă înainte de reîncărcare și trebuie să fie reîncărcați numai de adulți.
- Este permisă utilizarea exclusiv a bateriilor specificate sau de același tip.
- Bateriile și acumulatorii trebuie introduși cu polaritatea corectă.
- Bateriile și acumulatorii consumați trebuie să se scoată din jucărie.
- În niciun caz nu scurtcircuitați clemele de conectare din compartimentul bateriilor.
- Nu este permisă arderea bateriilor și a acumulatorilor, și nici să fie aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci aceștia trebuie să fie eliminați la centre publice de colectare și reciclare a deșeurilor adecvate.
- Bateriile nu trebuie să fie lăsate într-un loc accesibil copiilor.
- Îndepărtarea și introducerea bateriilor trebuie să se facă numai de către un adult.

Mod de funcționare

- **Pornit/Oprit**
  Butonul Pornit/Oprit se află la partea superioară a modulului cu lumină nocturnă. Apăsați modulul cu lumină nocturnă prin jucăria de pluș pentru a-l porni. Apăsați din nou pentru a schimba modul de culoare și pentru a stinge lumina nocturnă, de asemenea, printr-o apăsare de buton. **(Fig. 06)**
- **Selectarea modului de culoare**
  Lumina nocturnă pornește la activarea în modul de schimbare a culorii. Printr-o nouă apăsare a modulului puteți schimba în culorile Roșu, Verde, Albastru.
- **Funcția snooze**
  Lumina nocturnă se stinge în mod automat după 20 de minute. Prin apăsarea modulului puteți porni produsul din nou.

Curățare, îngrijire și întreținere

- Pentru curățarea jucăriei de pluș deschideți fermoarul de siguranță cu ajutorul unei cleme de birou și scoateți modulul cu lumină nocturnă. Animalul de pluș poate fi curățat fără modulul cu lumină nocturnă corespunzător instrucțiunilor de spălare de pe produs.
- Păstrați modulul cu lumină nocturnă într-un loc ferit de umezeală și nu permiteți pătrunderea apei în acesta.
- Îndepărtați bateria dacă jucăria nu este utilizată o perioadă mai îndelungată.
- Protejați produsul împotriva acțiunii directe a razelor soarelui și mențineți-l la distanță de orice fel de surse de căldură.

Eliminarea ca deșeu

Bateriile/acumulatorii defecți sau consumați trebuie să fie reciclați conform directivei 2006/66/CE și conform modificărilor acestora și nu este permisă eliminarea împreună cu gunoiul menajer. Acestea pot conține metale grele toxice și se supun tratării deșeurilor speciale. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumați la un centru de colectare și reciclare a deșeurilor. **(Fig. 07)**
Modulul cu lumină nocturnă trebuie să fie predat la sfârșitul duratei sale de viață conform Legii germane privind aparatele electrice și electrocasnice uzate, respectiv conform directivei UE RoHS la un centru de colectare și reciclare a deșeurilor pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice uzate. **(Fig. 08)**

(RU) Инструкция по эксплуатации мягкой игрушки с ночным освещением

Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейших возможных вопросов. Оно содержит очень важную информацию.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

Внимание! Модуль ночного освещения не должен попадать в руки младенцев и детей младше 3 лет. Передвижение молнии должно, и может быть осуществлено только взрослыми. Игрушка может быть передана ребенку только с полностью закрытой молнией.
Не забудьте регулярно проверять модуль перед использованием на предмет возможных повреждений. В случае обнаружения каких-либо недостатков, уберите эту игрушку из мира игрушек Вашего Ребенка до тех пор, пока повреждение не будет исправлено или устранено.

УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕЕК:

Модуль ночного освещения Fehn работает на батарейке 1 x 1,5V ((AA/Mignon/LR6). Батарейка в комплект не входит! Замена батареек должна производиться только взрослыми. Батарейки необходимио хранить в недоступном для детей месте.

- Для установки или смены батарейки откройте замок на молнии с помощью скрепки, и извлеките модуль ночного освещения. (Рис. 01)
- Поверните винт с помощью крестообразной отвертки до тех пор, пока крышка не перестанет покрываться головкой винта. (Рис. 02)
- Откройте крышку с помощью монеты. Обратите внимание на указанное направление открытия крышки. (Рис. 03)
- Извлеките отсек с батарейкой. (Рис. 04)
- Положите батарейку 1 x 1,5V (AA/Mignon/LR6) в соответствии с указанием полярности в отсек для батареек. (Рис. 05)
- Затем положите отсек с батарейкой в корпус ночного освещения. Убедитесь в правильности направления отсека с батарейкой. В случае сопротивления, подкорректируйте его положение! Отсек с батарейкой должен быть положен таким образом , чтобы его можно было легко достать снова!
- Установите крышку таким образом, чтобы выемка находилась непосредственно рядом с винтом, и закрутите крышку в соответствии с маркировкой.
- Проверьте правильность установки крышки, и при необходимости, подкорректируйте её.
  - Выемка на крышке находится в зоне винта?
  - Крепко ли закрыта крышка?
- Закрепите крышку, в которую вы ввернули винт.
- Проверьте работоспособность модуля, и внимательно осмотрите его на возможные повреждения. В случае обнаружения каких-либо недостатков, или повреждений, удалите эту игрушку из мира игрушек Вашего ребенка до тех пор, пока повреждение не будет исправлено или устранено.
- Вставьте модуль ночного освещения обратно в мягкую игрушку, и с помощью скрепки закройте полностью замок молнии.
- После того, как скрепка будет убрана, обязательно проверьте зажим молнии. Он должен оставаться твердым, полностью закрытым, и не должен открываться.

Instrucțiuni privind bateriile

- Bateriile nereîncărcabile nu se vor reîncărca.
- Acumulatorii trebuie scoși din modulul cu lumină nocturnă înainte de reîncărcare și trebuie să fie reîncărcați numai de adulți.
- Este permisă utilizarea exclusiv a bateriilor specificate sau de același tip.
- Bateriile și acumulatorii trebuie introduși cu polaritatea corectă.
- Bateriile și acumulatorii consumați trebuie să se scoată din jucărie.
- În niciun caz nu scurtcircuitați clemele de conectare din compartimentul bateriilor.
- Nu este permisă arderea bateriilor și a acumulatorilor, și nici să fie aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci aceștia trebuie să fie eliminați la centre publice de colectare și reciclare a deșeurilor adecvate.
- Bateriile nu trebuie să fie lăsate într-un loc accesibil copiilor.
- Îndepărtarea și introducerea bateriilor trebuie să se facă numai de către un adult.

Mod de funcționare

- **Pornit/Oprit**
  Butonul Pornit/Oprit se află la partea superioară a modulului cu lumină nocturnă. Apăsați modulul cu lumină nocturnă prin jucăria de pluș pentru a-l porni. Apăsați din nou pentru a schimba modul de culoare și pentru a stinge lumina nocturnă, de asemenea, printr-o apăsare de buton. **(Fig. 06)**
- **Selectarea modului de culoare**
  Lumina nocturnă pornește la activarea în modul de schimbare a culorii. Printr-o nouă apăsare a modulului puteți schimba în culorile Roșu, Verde, Albastru.
- **Funcția snooze**
  Lumina nocturnă se stinge în mod automat după 20 de minute. Prin apăsarea modulului puteți porni produsul din nou.

Curățare, îngrijire și întreținere

- Pentru curățarea jucăriei de pluș deschideți fermoarul de siguranță cu ajutorul unei cleme de birou și scoateți modulul cu lumină nocturnă. Animalul de pluș poate fi curățat fără modulul cu lumină nocturnă corespunzător instrucțiunilor de spălare de pe produs.
- Păstrați modulul cu lumină nocturnă într-un loc ferit de umezeală și nu permiteți pătrunderea apei în acesta.
- Îndepărtați bateria dacă jucăria nu este utilizată o perioadă mai îndelungată.
- Protejați produsul împotriva acțiunii directe a razelor soarelui și mențineți-l la distanță de orice fel de surse de căldură.

Eliminarea ca deșeu

Bateriile/acumulatorii defecți sau consumați trebuie să fie reciclați conform directivei 2006/66/CE și conform modificărilor acestora și nu este permisă eliminarea împreună cu gunoiul menajer. Acestea pot conține metale grele toxice și se supun tratării deșeurilor speciale. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumați la un centru de colectare și reciclare a deșeurilor. **(Fig. 07)**
Modulul cu lumină nocturnă trebuie să fie predat la sfârșitul duratei sale de viață conform Legii germane privind aparatele electrice și electrocasnice uzate, respectiv conform directivei UE RoHS la un centru de colectare și reciclare a deșeurilor pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice uzate. **(Fig. 08)**

(SK) Návod na použitie plyšovej hračky s nočným svetlom

Tento návod si, prosím, uschovajte v prípade neskorších otázok.
Návod obsahuje dôležité informácie.

Bezpečnostné upozornenia

Pozor! Modul nočného svetla sa nesmie dostať do rúk kojencov a batoliat. Obsluhu suchého zipsu smie realizovať iba dospelý. Hračka sa smie dať dieťaťu iba s riadne zapnutým zipsom.
Myslite na to, že sa výrobok musí pravidelne pred použitím prekontrolovať na prítomnosť eventuálnych poškodení. Ak sa zistia nedostatky akéhokoľvek druhu, odstráňte výrobok z okolia vášho dieťaťa, kým sa škoda neopraví alebo neodstráni.

Vloženie a výmena batérie

Modul nočného svetla sa prevádzkuje na 1 x 1,5 V batériu (AA/Mignon/LR6).
Táto nie je obsiahnutá v rozsahu dodávky.

Potrebné náradie: kancelárska sponka, krížový skrutkovač, minca

- Na účely vloženia alebo výmeny batérie otvorte bezpečnostný zips pomocou kancelárskej spinky a vyberte modul nočného svetla. **(Obr. 01)**
- Poistnú skrutku otáčajte pomocou krížového skrutkovača, kým sa veko nebude zakrývať hlavou skrutky. **(Obr. 02)**
- Veko otvorte pomocou mince. Prihliadajte pri tom na označenie smeru otvárania. **(Obr. 03)**
- Vyberte priehradku na batériu. **(Obr. 04)**
- Vložte 1 x 1,5V batériu (AA/Mignon/LR6) podľa označenia polarity, ktoré sa nachádza na priehradke na batérie. **(Obr. 05)**
- Priehradku na batérie opäť zaveďte pružinkami smerom dopredu do telesa nočného svetla. Dbajte pritom na správnu orientáciu priehradky na batérie. Pri odpore počas nasadzovania je potrebné korigovať vyrovnanie priehradky na batérie, kým ju nebude možné zaviesť ľahko.
- Veko nasaďte tak, aby sa vybranie nachádzalo priamo vedľa poistnej skrutky a veko zablokujte podľa označenia.
- Prekontrolujte, či veko sedí správne a v prípade potreby korigujte jeho vyrovnanie.
- Nachádza sa vybranie na veku na pozícii poistnej skrutky?
- Je veko pevne uzatvorené?
- Veko zaistite tým, že otočíte poistnú skrutku.
- Prekontrolujte funkciu modulu a eventuálne poškodenia. Ak sa zistia nedostatky akéhokoľvek druhu, odstráňte výrobok z okolia vášho dieťaťa, kým sa škoda neopraví alebo neodstráni.
- Modul nočného svetla opäť nasaďte do plyšovej hračky a bezpečnostný zips úplne zapnite pomocou kancelárskej spinky.
- Po odstránení kancelárskej spinky prekontrolujte bezpečnostný zips. Tento musí byť pevne a kompletne zapnutý a nesmie byť možné ho rozopnúť.

Upozornenia k zaobchádzaniu s batériami

- Nenabíjateľné batérie sa nesmú opäť nabíjať.
- Akumulátory sa musia pred opätovným nabíjaním vybrať z modulu nočného svetla a smú ich nabíjať iba dospelí.
- Smú sa používať iba uvedené alebo rovnocenné batérie.
- Batérie a akumulátory sa musia vložiť so správnou polaritou.
- Vybité batérie a akumulátory sa musia odstrániť z hračky.
- Pripájacie svorky v priehradke na batérie v žiadnom prípade neskratujte.
- Batérie, resp. akumulátory sa nesmú spaľovať a nepatria ani do domového odpadu, musia sa odovzdať na vhodných verejných zberných miestach.
- Batérie sa nesmú dostať do rúk deťom.
- Odstraňovanie a vkladanie batérií smú realizovať iba dospelí.

Spôsob funkcie

- **Zapnutie / vypnutie**
  Tlačidlo zap/vyp nájdete na hornej strane modulu nočného svetla. Cez plyšovú hračku zatlačte na modul nočného svetla, aby sa tento zapol. Opätovne zatlačte na modul nočného svetla na prepnutie farebného režimu a nočné svetlo nakoniec vypnite ďalším stlačením tlačidla. **(Obr. 06)**
- **Výber farebného režimu**
  Nočné svetlo sa pri aktivácii spustí v režime striedania farieb. Opätovným zatlačením na modul môžete prepínať farby – červená, zelená, modrá.
- **Funkcia oneskorenia vypnutia**
  Nočné svetlo sa automaticky vypne po 20 minútach. Zatlačením na modul môžete výrobok opäť zapnúť.

Čistenie, starostlivosť a údržba

- Na účely čistenia plyšovej hračky otvorte bezpečnostný zips pomocou kancelárskej spinky a vyberte modul nočného svetla. Plyšové zvieratko je možné čistiť bez modulu nočného svetla podľa inštrukcií o čistení na výrobku.
- Modul nočného svetla udržiavajte mimo vlhkosti a zabráňte tomu, aby sa dostal do kontaktu s vodou.
- Z modulu odstráňte batériu, ak sa hračka nebude dlhšiu dobu používať.
- Výrobok chráňte pred priamym slnečným žiarením a držte ho mimo akýchkoľvek zdrojov tepla.

Likvidácia

Chybné alebo vybité batérie / akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/ES a je zmien a nesmú sa likvidovať prostredníctvom domového odpadu. Tieto môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Vybité batérie / akumulátory preto odovzdajte na zbernom mieste. **(Obr. 07)**

Modul nočného svetla sa musí na konci jeho životnosti odovzdať na zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení podľa Zákona o elektrických a elektronických zariadeniach, resp. smernice RoHS. **(Obr. 08)**

(SL) Navodila za uporabo plišaste živali z nočno lučko

Ta navodila shranite za morebitno uporabo v prihodnosti. Vsebujejo pomembne informacije.

Varnostni napotki

Pozor! Modul nočne lučke je treba hraniti izven dosega dojenčkov in malih otrok. Zadrgo lahko uporablja samo odrasla oseba. Igračo je dovoljeno otroku predati samo s pravilno zaprto zadrgo.
Upoštevajte, da je treba izdelek redno pred uporabo pregledati glede morebitnih poškodb. Če odkrijete kakršne koli napake, izdelek odstranite iz bližine svojega otroka, dokler škode ne popravite ali odpravite.

Vstavljanje in zamenjava baterije

Modul nočne lučke Fehn deluje na 1 x 1,5-voltno baterijo (AA/Mignon/LR6).
Ta ni vključena v obseg dobave.

Potrebno orodje: pisarniška sponka, križni izvijač, kovanec

- Za vstavljanje ali zamenjavo baterije s pomočjo pisarniške sponke odprite varnostno zadrgo in izvzemite modul nočne lučke. **(sl. 01)**
- S pomočjo križnega izvijača zavrtite varnostni vijak, dokler pokrov ne bo več prekrit z glavo vijaka. **(sl. 02)**
- S pomočjo kovanca odprite pokrov. Pri tem bodite pozorni na oznako za smer odpiranja. **(sl. 03)**
- Odstranite predalček za baterijo. **(sl. 04)**
- Vstavite eno 1,5-voltno baterijo (AA/Mignon/LR6), pri čemer bodite pozorni na oznako polaritete v predalčku za baterije. **(sl. 05)**
- Vstavite predalček za baterijo z vzmetmi naprej nazaj v ohišje nočne lučke. Pri tem bodite pozorni na pravil no usmerjenost predalčka za baterije. Če med vstavljanjem naletite na upor, popravite poravnanost predalčka za baterijo, tako da ga bo mogoče enostavno vstaviti.
- Pokrov namestite tako, da bo izreza tik ob varnostnem vijaku in pokrov zapahnite skladno z oznako.
- Preverite, ali je pokrov pravilno nameščen in ga po potrebi poravnajte.
- Ali je izrez na pokrovu na položaju varnostnega vijaka?
- Ali je pokrov čvrsto zapret?
- Pokrov pritrdite z zasukom varnostnega vijaka.
- Preverite modul glede delovanja in morebitnih poškodb. Če odkrijete kakršne koli napake, izdelek odstranite iz bližine svojega otroka, dokler škode ne popravite ali odpravite.
- Modul nočne lučke vstavite nazaj v igračo in s pomočjo pisarniške sponke povsem zaprite varnostno zadrgo.
- Ko varnostno sponko odstranite, preverite varnostno zadrgo. Biti mora povsem in čvrsto zaprta in ne sme je biti mogoče odpreti.

Napotki za ravnanje z baterijami

- Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, ni dovoljeno polniti.
- Akumulatorje je treba pred polnjenjem odstraniti iz modula nočne lučke, polnijo pa jih lahko samo odrasli.
- Uporabljati je dovoljeno samo navedene ali enakovredne baterije.
- Baterije in akumulatorje je treba vstaviti s pravilno polariteto.
- Prazne baterije in akumulatorje je treba odstraniti iz igrače.
- Priključnih sponk v predalčku za baterije nikakor ne kratko vezati.
- Baterij oz. akumulatorjev ni dovoljeno sežigati in ne sodijo med gospodinjske odpadke, ampak jih je treba odstraniti na primernem zbirnem mestu.
- Baterije ne smejo priti v roke otrok.
- Baterije lahko odstrani in zamenja samo odrasla oseba.

Način delovanja

- **Vklop/izklop**
  Gumb za vklop/izklop je na zgornji strani modula nočne lučke. Pritisnite skozi plišasto igračo na modul nočne lučke, da ga vključite. S ponovnim pritiskom lahko preklopite način barve, nakar lahko s pritiskom gumba nočno lučko izključite. **(sl. 06)**
- **Izbor načina barve**
  Ob vklopu nočne lučke je aktiviran način spreminjanja barve. Ob ponovnem pritisku na modul lahko barvo preklapljate med rdečo, zeleno in modro.
- **Funkcija dremeža**
  Nočna lučka se po pribl. 20 minutah samodejno izključi. S pritiskom na modul lahko izdelek znova vključite.

Čiščenje, nega in vzdrževanje

- Za čiščenje plišaste igrače s pomočjo pisarniške sponke odprite varnostno zadrgo in izvzemite modul nočne lučke. Plišasto igračo je mogoče brez modula nočne lučke prati v skladu z navodili za pranje na izdelku.
- Modula nočne lučke ne približevati vlagi in preprečite, da bi prišel v stik z vodo.
- Če igrače dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterijo.
- Izdelek zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in ga ne približujte nobenim virom vročine.

Odstranjevanje

Pokvarjene ali izrabljene baterije/akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami in jih ni dovoljeno odstraniti med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in jih je zato treba obravnavati kot posebne odpadke. Zato izrabljene baterije/akumulatorje odnesite na zbirališče za posebne odpadke. **(sl. 07)**

Modul nočne lučke je treba po koncu njegove uporabne dobe v skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi oz. EU-Direktivo RoHS odstraniti na zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. **(sl. 08)**

(SV) Bruksanvisning gosedjur med nattbelysning

Spara denna anvisning för senare bruk.
Den innehåller viktig information.

Säkerhetshänvisningar

OBS! Nattbelysningsmodulen får inte komma i händerna på babies och småbarn. Blixtlåset får hanteras endast av vuxna. Leksaken får ges till barnet endast med korrekt stängt blixtlås.
Tänk på att kontrollera produkten regelbundet före användning avs. eventuella skador. Om du konstaterar defekter måste du ta bort produkten från barnets miljö tills att skadan är reparerad eller åtgärdad.

Iläggning och byte av batteri

Fehn nattbelysningsmodul drivs med 1 x 1,5V batteri (AA/Mignon/LR6).
Det ingår inte i leveransen.

Erforderligt verktyg: Gem, stjärnskruvmejsel, mynt

- För iläggning eller byte av batteri: öppna säkerhetsblixtlåset med hjälp av ett gem, och ta ur nattbelysnings-modulen. **(bild 01)**
- Vrid säkerhetsskruven med en stjärnskruvmejsel tills att locket inte längre täcks av skruvhuvudet. **(bild 02)**
- Öppna locket med hjälp av ett mynt. Beakta markeringen för öppningsriktning. **(bild 03)**
- Ta ut batterifacket. **(bild 04)**
- Lägg i batteriet 1 x 1,5V (AA/Mignon/LR6) enligt polaritetsmärkningen i batterifacket. **(bild 05)**
- För in batterifacket med fjädrarna framåt in i nattbelysningshuset igen. Kontrollera att batterifacket är rätt inriktat. Vid motstånd under isättningen måste man korrigera inriktningen på batterifacket, tills att facket går lätt att sätta i.
- Sätt i locket så att ursparningen befinner sig direkt invid säkerhetsskruven och förregla locket enligt märkningen.
- Kontrollera att locket sitter ordentligt fast och korrigera ev. inriktningen.
- Befinner sig ursparningen på locket på säkerhetsskruvens position?
- Är locket riktigt stängt?
- Säkra locket genom att vrida på säkerhetsskruven.
- Kontrollera modulen avs. funktion och eventuella skador. Om du konstaterar defekter måste du ta bort produkten från barnets miljö tills att skadan är reparerad eller åtgärdad.
- Sätt tillbaka nattbelysningsmodulen i lekdjuret igen och stäng säkerhetsblixtlåset fullständigt med hjälp av ett gem.
- Kontrollera säkerhetsblixtlåset efter att gemet har tagits bort. Det måste vara ordentligt och fullständigt stängt och får inte öppna sig.

Information om hantering av batterier

- Icke-återuppladdningsbara batterier får inte laddas upp.
- Ackumulatorer skall tas ut ur nattbelysningsmodulen före återuppladdning och får laddas upp endast av vuxna.
- Endast specificerade eller likvärdiga batterier får användas.
- Batterier och ackumulatorer måste läggas i med korrekt polaritet.
- Förbrukade batterier och ackumulatorer skall tas ut ur leksaken.
- Kortslut aldrig anslutningsklämmorna i batterifacket.
- Batterier resp. ackumulatorer får inte eldas, och ej heller kastas i hushållssoporna. De skall lämnas in till återvinning.
- Batterier får inte komma i händerna på barn.
- Endast vuxna får ta ur och sätta i batterier.

Funktionssätt

- **På / av**
  På ovansidan av nattbelysningsmodulen sitter det en på/av-knapp. Tryck genom fleeceleksaken på nattbelysningsmodulen för att sätta igång den. Tryck igen för att växla färgläge och sedan slå ifrån nattbelysningen med en tryckknapp. **(bild 06)**
- **Välj färgläge**
  Nattbelysningen startar vid aktivering i färgväxlingsläge. Tryck igen på modulen för att växla till rött, grönt, blått.
- **Slummerfunktion**
  Nattbelysningen slocknar automatiskt efter 20 minuter. Tryck på modulen för att koppla in produkten igen.

Rengöring, skötsel och underhåll

- För att rengöra fleece-leksaken: öppna säkerhetslåset med ett gem, och ta ur nattbelysningsmodulen. Fleecedjuret kan rengöras utan nattbelysningsmodul enligt tvättanvisningarna på produkten.
- Håll nattbelysningsmodulen borta från fukt och låt inte vatten hamna på den.
- Ta bort batteriet om leksaken inte skall användas på ett längre tag.
- Skydda produkten mot direkt solstrålning och håll den borta från alla slags tändkällor.

Bortskaffning

Defekta eller förbrukade batterier/ackumulatorer måste enligt direktiv 2006/66/EU och dess ändringar återvinnas, och får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och omfattas av föreskrifterna för specialavfall. Förbrukade batterier/ackumulatorer skall lämnas in för återvinning. **(bild 07)**

Den uttjänta nattbelysningsmodulen måste bortskaffas enligt bl.a. elsäkerhetslagstiftningen och EU-direktiv RoHS till en återvinningscentral för återvinning av el- och elektronikskrot. **(bild 08)**

designed in Germany

QUALITÄT GETESTET · QUALITY TESTED · FEHN SAFE

www.fehn.de

FR

Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FSC
www.fsc.org

MIX
Paper
FSC® C159397

FR

22
PAP

Raccolta differenziata.
Verifica le disposizioni
del tuo Comune.

RECICLA
Al Azul

FEHN GmbH & Co. KG
Badergasse 58
96472 Rödental
Germany
www.fehn.de

UK CA CE